

南威學生

The Chinese School of Southern Westchester Students



Chinese School of Southern Westchester
Founded in 1981

June 2018

2017-2018 年度畢業典禮

日期：2018 年 6 月 16 日(星期六)

時間：早上 9 時 30 分

地點：大禮堂

校長致辭

朱嘉年校長

舞蹈表演

由張慧穎老師帶領

功夫及太極示範

由陳崇輝師傅帶領

頒發演講比賽獎項

陳有達副校長

脫口秀

Woody Fu

六年班升學禮

由時孟曉老師帶領

畢業同學致辭

由劉晶晶老師帶領

扯鈴表演

由林依婕老師帶領

頒發傑出學生及其他獎項

吳婉萍副校長

司儀：蔡沛伶老師

畢業禮成

國畫展覽於禮堂外大廳(由傅運籌老師統籌)

2017 - 2018 Year End Ceremonies

Date: Saturday, June 16, 2018

Time: 9:30 AM

Place: Edgemont H.S. Auditorium

Principal's Remarks

F.J. Chu

Dance Class

**Under direction of
Huiyin Zhang**

**Kung Fu Demonstration &
Tai Chi Demonstration**

**Under direction of
Kevin Chen**

Public Speaking Awards

Johnny Chan

Stand-up Comedy

Woody Fu

6th Grade Moving Up Ceremony

Meng-Xiao Shi

Introduction of Graduating Students

Liu Jing Jing

Yoyo Class

Emily Lin

Outstanding Student Awards and Other Prizes

Wu Wan-Ping

Emcee: Peilin Corbanese

Ceremonies End

Brush painting exhibit in Auditorium front foyer (coordinated by Jerry Fu).



親愛的南威家庭，教職員和朋友們，

總結 2017-2018 學年，一如以往，我們又將有一批畢業生準備踏上成年人之旅。和一般高中畢業生一樣，他們都會對未來成功之路充滿夢想和主見。

就此，我提供以下幾點，在他們追求快樂及成功之旅，可能會面對的障礙：

為什麼你還未成功？.....

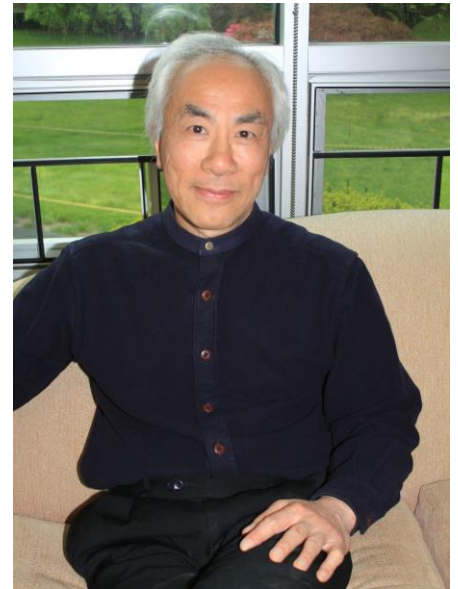
- 1) 欠缺耐性： 成功得來不易，也沒有捷徑。你要得到想要的，一定要不斷嘗試，永不放棄。
- 2) 戰勝虛榮心： 不要和別人比較擁有多少。你到底要表現給誰看？
- 3) 太多壞習慣： 吸煙、喝酒、賭博、懶惰、做事拖拖拉拉、馬虎等壞習慣，不僅要你即時付出代價，也會對你有連帶的傷害，如危害健康，浪費光陰和令你表現差勁。
- 4) 缺乏目標： 如果你自己都不知道想要些什麼，你一定不會知道如果去達到它。
- 5) 欠缺準備： 機會只會留給有準備的人。
- 6) 只會走捷徑： 有些事情是值得花時間去做好的。
- 7) 投資在一些自己不太懂的項目：大灑金錢在一些所謂“潮”的東西，或是看見別人投資獲利你就去跟隨，這樣是不會令你富有的。
- 8) 盲目**依賴**別人：圍繞你身邊的導師和顧問，對你將來成功與否非常關鍵。要仔細分析他們的往績、品格及動機。多花一點時間跟你尊敬的人相處，你會從中獲益。
- 9) 對風險過份恐懼： 做事太保守也會有危險。要有冒險精神去接受新事物。
- 10) 無知： 現今社會，對歷史、文化、社交、金融一竅不通的大有人在。要做個終生學生！

很高興南威有你們這一批學生。現在是時候出去闖一闖，去征服這個世界吧！

謹代表南威董事會及教職員

朱嘉年校長

2018 年 6 月 16 日





June 16, 2018

Dear CSSW Families, Staff and Friends,

At the successful conclusion of the 2017-18 school year, I am happy, as always, to send off our latest batch of graduates as they start the beginning of their extended transition to young adulthood. As with most high school graduates, they are likely to be filled with dreams and ideas of how they might become successful in their lives.

In this regard, I offer them a list of some of the most pernicious obstacles they may encounter in their pursuit of happiness as well as material success:

Why Aren't You Successful Yet?.....

- 1 ***Lack of Patience:*** Success rarely comes easily or quickly. If you really want something, keep trying and never give up.
- 2 ***Overriding Vanity:*** Stop comparing yourself with your peers and their material possessions. Who are you really trying to impress?
3. ***A Plethora of Bad Habits:*** Smoking, drinking, gambling, laziness, procrastination, sloppiness.....the list goes on. Bad habits not only result in immediate costs, they lead to other collateral damage including poor health, wasteful repetition, and overall inefficiency.
- 4 ***Absence of Goals:*** If you don't know what you want, then you surely won't know how to get there.
- 5 ***Lack of Preparation:*** Chance always favors the prepared mind.
- 6 ***Always Looking for the Short Cut:*** Something worth doing is worth doing well, even if it takes a long time.
- 7 ***Investing in Things You Don't Understand:*** Throwing money into something because it is "hot" or because someone you know made money from it will prevent you from being wealthy.
- 8 ***Blind Reliance on Others:*** The circle of mentors and advisors you surround yourself with will be crucial to your future achievements. Look at their track record, their character and their motivations. Spend time with those you respect and can learn from.
- 9 ***Neurotic Fear of Risk:*** Sometimes doing what feels safe can be dangerous. Maintain a sense of adventure and keep your doors open.
- 10 ***Ignorance:*** Historical, cultural, social and financial illiteracy are endemic in our society. Be a lifelong student!

It has been great to have you here at CSSW. Now go out there and conquer the world!

On behalf of our Board of Directors and Staff,

F. J. Chu
Principal

南威中文學校董事合照



行政人員 (Administrative Staff)

職務 Position	姓名 Name	地址 Address	電話 Phone
校長 Principal	朱嘉年 Franklin Chu	20 Greenhaven Road Rye, NY 10580	(914) 698-2363
副校長 Asst. Principal 教務主任 Curriculum Director	吳婉萍 Bai-Chin Shih	11 Dobbs Terrace Scarsdale, NY 10583	(914) 725-3948
副校長 Asst. Principal 財務 Treasurer	陳有達 Johnny Chan	38 Ledge Crest Road Scarsdale, NY 10583	(914) 693-3288
校務經理 Office Manager	龍錦仙 Cindy Chan	19 Hemlock Road Hartsdale, NY 10530	(914) 693-2907

董事會名錄 (Board of Directors)

姓名	Name	Phone	E-Mail
陳有達	Chan, Johnny	(914) 693-3288	jsumme@aol.com
	Chen, Wil	(347) 886-6318	primebroker@hotmail.com
鄭子麒	Cheng, Eric	(917) 886-3323	eric.cheng@wilsonelser.com
陳永強	Chin, Thomas	(914) 630-2372	tc888888@gmail.com
朱嘉年	Chu, Franklin	(914) 698-2363	principal@csswny.org
石蕾婷	Shih, Sophia	(914) 589-4545	sophialtshih@gmail.com
王怡君	Wang, Julie	(212) 717-0661	julie.wang@mssm.edu

-

家長會 (PA Organization)

姓名	Name	Phone	E-Mail
陳惠珠	Chan, Summe	(914) 693-3288	jsumme@aol.com
			-

語文班老師 (Language Class Teachers)

年級 Grade	老師 Teacher	地址 Address	電話 Telephone
海豚班 Dolphin	陳敏 Min Chen	17 Morgan Place, White Plains, NY 10605	(914) 806-8920 amethyst132343@gmail.com
小兔班 Bunny	李蕙君 Cristina Lee	182 S. Bedford Rd Chappaqua, NY 10514	(914) 574-5035 (914) 733-5793 (cell) huchlee@gmail.com
幼幼班 PK	田莉華 Lily Tian	5605 College Point Blvd, 2F Flushing, NY 11355	(646) 240-6652 2369175833@QQ.com
幼兒班 Kindergarten	嚴沛鑫 Lucy Wahrman	107 Travers Ave., Mamaroneck, NY 10543	(914) 772-4993 yanpeixin1030@hotmail.com
一年級A班 1 st Grade A	高艷和 Anna Gao	40 E. Birch Street, 5-B, Mt. Vernon, NY 10552	(347) 615-0044 yanhe64926@gmail.com
一年級B班 1 st Grade B	劉佑君 Yoyo Liu	140-21 31st Rd, Apt 2G Flushing, NY 11354	(909) 272-8528 yoyoliu0111@gmail.com
二年級 2 nd Grade	虞惠貞 Tammy Yu	8 Hickory Hill Road, Eastchester, NY 10709	(914) 961-9796 hweichinyu@hotmail.com
三年級A班 3 rd Grade A	蔡颯 Biao Cai	3 Schuman Road, Millwood, NY 10546	(914) 434-8815 bcai30@gmail.com
三年級B班 3 rd Grade B	劉桂榮 Sandra Fenston	87 Breckenridge Road, Mahopac, NY 10541	(914) 261-3868 sandra18@hotmail.com
四年級 4 th Grade	楊明浩 Roger Yang	47 Darling Ave., New Rochelle, NY 10804	(917) 846-1218 rogeryang1962@gmail.com
五年級 5th Grade	連順盈 Sylvia Lien	922 Edgewood Ave, Pelham, NY 10803	(914) 588-3732 sylvialien1@gmail.com
六年級 6 th Grade	時孟曉 Meng-Xiao Shi	57 Mill Road Eastchester, NY 10709	(914) 433-9608 mxshi@yahoo.com
七年級 7 th Grade	楊翠珊 Susan Yang	47 Darling Avenue, New Rochelle, NY 10804	(914) 654-9439 susanyang3818@gmail.com
八年級 8th Grade	嚴緻迴 Sharon Yen	184 Briarwood Dr. Somers, NY 10589	845-282-1428 (cell) sharon936@aol.com
九年級 9 th Grade	許露玫 Lumei Xu	1 Alexander St, 407C, Yonkers, NY 10701	(203) 815-2511 lumeixu@yahoo.com
高年級 Advance	劉晶晶 Liu Jing Jing	95 Tuckahoe Road, Eastchester, NY 10709	(914) 886-5835 jingjing827@gmail.com

南威中文學校教職員通訊錄
語文班老師 (Language Class Teachers)

年級 Grade	老師 Teacher	地址 Address	電話 Telephone
成人會話班 Adult Conversation	曹旭初 Susan Cao	500 Central Park Ave., #131 Scarsdale, NY 10583	(914) 725-3561 xuchucan@yahoo.com
中級會話班 Int. Conversation	楊翠珊 Susan Yang	47 Darling Avenue, New Rochelle, NY10804	(914) 654-9439 susanyang3818@gmail.com
廣東話班 Cantonese Class	鄭子麒 Eric Cheng	2 Evon Court, Scarsdale, NY 10583	(917) 886-3323 eric.cheng@wilsonelser.com

文藝班老師 (Cultural Class Teachers)

文藝課	老師 Teacher	地址 Address	電話 Telephone
國畫 Painting	傅運籌 Jerry Fu	239 S. Healy Ave. S., Scarsdale, NY 10583	(914) 428-8667 jerryfup@gmail.com
心算班 I Mental Math I	劉佑君 Yoyo Liu	140-21 31st Rd, Apt 2G Flushing, NY 11354	(909) 272-8528 yoyoliu0111@gmail.com
摺紙 Origami	張素雲 Su-Yun Chang	804 Bronx River Road, 3F, Bronxville, NY10708	(914) 237-9857 shed747@gmail.com
功夫, 太極拳 Kung Fu, Tai Chi	陳崇輝 Kevin Chen	3186 Carobeth Dr., Tobyhanna, PA 18466	(973) 908-8863 kevinchenblog@gmail.com
棋藝 Chess	陳有青 Leo Chan	19 Hemlock Road, Hartsdale, NY 10530	(917) 250-6155 cynleochan@hotmail.com
乒乓 Ping-Pong	朱定邦 Jason Chu	219 Central Avenue, Rye, NY 10580	(914) 391-2148 Jasonchu59@gmail.com
	顏孫勇 Patrick Uy	13 Scott St., Dobbs Ferry, NY 10522	- (914) 479-5514 Kotoko.d89@gmail.com
中文I Chinese I	虞惠貞 Tammy Yu	8 Hickory Hill Road, Eastchester, NY 10709	(914) 961-9796 hweichinyu@hotmail.com
舞蹈 Dancing	張慧穎 Zhang, Huiying	Purchase College MB#1682, 735 Anderson Hill Road, Purchase, NY 10577	(917) 769-2888 hynydaily@yahoo.com
扯鈴 Yoyo	林依婕 Emily Lin	804 Bronx River Road, 3F, Bronxville, NY10708	(347) 615-3076 emy237@gmail.com

二零一八年 榮譽榜

<u>年級</u>	<u>第一名</u>	<u>全勤</u>
一年級 A 班	林米亞	
一年級 B 班 (第一名)	Michael Wootten	陳浩霆
(第二名)	Annabelle Lin	Gueye, Maye Ellen
二年級 (第一名)	陳應然	
(第二名)	宏博	
三年級 A 班	黃瑀彤	區素雲
三年級 B 班	朱立安	林衍戎
四年級	陳孝榮	陳孝榮
		Gueye, Mali Kathleen
五年級	杜怡 美	杜怡美
六年級	林之意	張庭軒 郭家豪
七年級	陳孝烽	鄭千瞳
八年級	朱雨馨	朱雨馨
九年級	張芷彤	
高年級	郭嘉穎	
廣東語文班	Lammer, Sophie Loksum	
幼稚園 (Kindergarten)		區晉彥
幼幼班 Pre –Kindergarten		Gueye, Awo Keith

二零一八年 認讀及演講比賽

高級組 (演講比賽)

第一名	朱雨馨
第二名	吳芮嘉
第三名	李明千

中級組 (演講比賽)

第一名	杜怡美	陳孝烽
第二名	康嘉倩	蘇嘉豪
第三名	康嘉偉	
第四名	朱雨楓	黃佑丞
	朱峻霆	Lee, Evan James

初級組 (認讀比賽)

第一名	黃瑀彤	宏博
第二名	高宇浩	Pratt, Ashley
第三名	林衍戎	陳應然
第四名	林詩穎	李皓正 Pratt, Ethan

二零一八年畢業生

郭嘉穎 Cheung, Jasmine

郭穎悠 Kwok, Sabrina

美慧 Nerangis, Diana

鍾貝瑩 Zhong, Maggie

畢業生 - 郭嘉穎

					郭	嘉	穎
你	好	！	我	叫	郭	嘉	穎
。	我	喜	歡	中	文	學	校
因	為	我	是	學	霍	。	學
中	文	也	很	重	要	，	因
為	好	多	人	想	學	中	文
。	我	很	喜	歡	我	的	家
庭	。	我	的	家	里	有	四
個	人	：	媽	媽	，	爸	爸
，	哥	哥	和	我	。	老	師
，	我	的	中	文	知	道	這
麼	少	，	請	問	您	想	哭
我	也	喜	歡	秋	天	，	因
為	天	氣	不	太	冷	，	不
太	熱	。	我	喜	歡	我	這
年	的	中	文	老	師	因	為
她	的	心	非	常	好	，	她
也	很	美	麗	。	我	很	想
去	雲	南	，	聽	說	那	里
的	風	景	很	美	。	我	們
一	起	去	吧	！			



畢業生 - 美慧



谢	。	笑	高	英	寸	寸	亲	日	弟	在	我	我	物	为	兄	爸				
你	我	个	。	寸	高	高	说	。	于	其	们	的	。	J	弟	爸				
的	们	子		我	高	。	。	粵	我	卡	都	兄	我	M	和	，	我			
阅	爱	的		们	。	我	我	语	的	其	是	弟	的	S	我	我	的			
读	花	人		喜	我	的	妈	。	今	儿	代	一	被	E	。	的	家	我		
。	时	。		欢	是	兄	妈	我	亲	日	尔	七	命	R	我	妈	人	的		
	间	我		美	五	弟	是	的	是	庆	。	岁	名	A	的	妈	有	家		
	在	们		食	英	是	五	夕	希	祝	我	。	为	叫	我	父	，	四	庭	
	一	都		。	尺	五	英	亲	腊	我	和	我	托	K	喜	亲	我	人		
	起	戴		我	五	英	尺	是	人	们	我	们	马	R	欢	被	的	。	美	
	。	眼		们	英	尺	一	五	，	的	的	都	其	E	吃	命	子	我	慧	
	谢	镜		是	寸	九	英	英	母	生	兄	伴	。	N	食	名	生	的		



畢業生 - 鍾貝瑩



畢業生 - 鍾貝瑩

常言道我们通过食物了解世界。这句话真的很有道理。美食让不同的人走到了一起，常常一道美食能够讲述一个故事。今天我要讲一个关于我自己的故事，一个通过美食接受中国文化的故事。

做为一个美国出生的中国孩子，“American born Chinese ABC”，成长的过程并不容易。很多人没有意识到我们这些ABC们对自己在美国的角色的挣扎，我们究竟是美国人，像身边的其他人一样，还是中国人，像我们的父母，以及祖祖辈辈生活在中国的家人？这种挣扎是真实存在的，也是十分痛苦的。

我小的时候和大多数身边的ABC一样，对我的中国背景和传统文化十分排斥。我清楚地记得上小学的时候被同学们嘲笑我中午吃从家里带来的昨晚吃剩的饭菜。我受到的欺凌和嘲笑让我无法忍受，回家去求我妈妈给我午岁钱可以买“白人吃的食物”。然后和大家一起在餐厅里排队买一点也不好吃的快餐，食之无味的吃着。面对这种情况我没有选择忽视那些欺凌我的人，我选择了压抑自己的存在感，让自己去努力融入到他们之间，努力地变得和他们一样。我想要变得和他们一样的心情是那么的迫切，我拒绝说中国话，学中文，了解中国文化，因为我担心这样又会成为他人取笑我的借口。

然后当我在15岁的时候第一次回到中国，这一切都改变了。那年夏天的中国之旅是我记忆中最开心的旅行之一。我被和我长得一样的同胞们包围着，我不再觉得自己和别人不一样了。我不再担心我是不是长得和别人不一样，吃的东西和别人不同。我和家人一起享受各种美食，很多我以前根本不知道也没尝试过的美食。每道菜都有它的独特风味，讲述一个特别的故事，或者传承了一个地方特殊的文化。很多的最好吃的美食都是家传的老奶奶的菜肴，吃到嘴里不只是味道，还有通过食物传递的满满的爱。美中不足的就是我的中文交流能力有限。我也许看起来和其它中国孩子没什么两样，可是我一张嘴说中文，人人都知道我不是中国孩子，我是外国人。无法自如地和大家用中文交流，成为这次旅行中的最大遗憾。从那以后，我开始努力地了解我自己的文化，试着吃各种不同的地方美食，听各种中国的歌曲，和家人一起说中文，阅读与中国相关的书比如说“活着” To Live，“喜福会” The Joy Luck Club，还有“南京南京”Nanjing Nanjing。很多书中描述的美籍华人ABC们内心经历的文化差异的冲突，让我感同深受。

我希望所有美籍华人都能够意识到我们永远都不应该对自己的传统文化感到羞愧，不应该否定和轻视自己的文化，因为这样并不会赢得别人的认可和尊重。我希望今后我能有更多的机会了解中国，让更多的我身边的人了解我们博大精深的文化和传统。





Dolphin Class	(Name)	姓名
海豚班學生名單	Chen, Annabelle	
老師：李蕙君 Cristina Lee /	Chen, Wyatt	陳煥然
陳敏 Min Chen	Hardman, Hunter	明文
電話：(914) 574-5035/733-5793	Hassani, Elizabeth	謝昱如
教室：A-2	Hwang, Hudson	
時間：9:00AM – 11:00AM	Kuo, Liam	
	Marzulli, Jerry	
	McVeigh, John	馬之騰
	Paul, Nicholas	陳歷燦
	Potts, Emerson	金玫齡
	Shapiro, Scarlett	麗安
	Thomas, Xavier	唐偉中
	Yau, Sean	姚善元



*Dolphin
class*





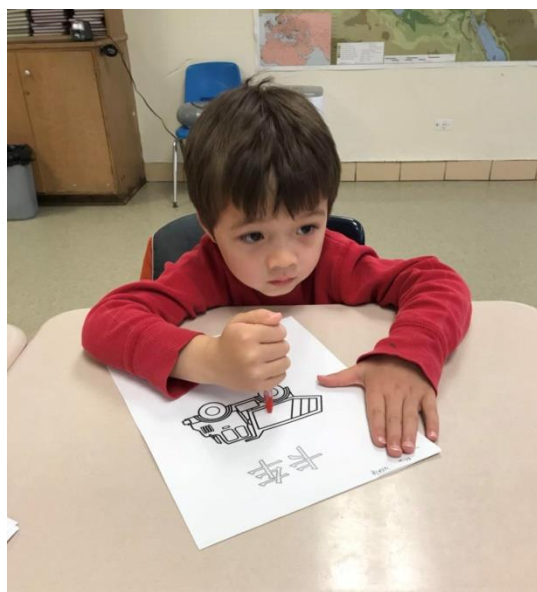
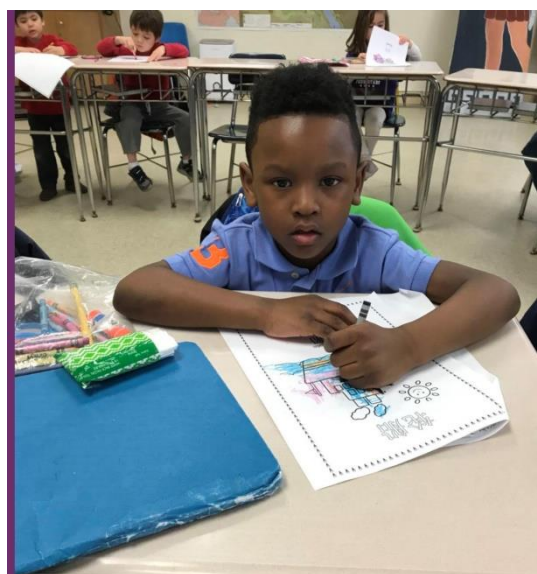
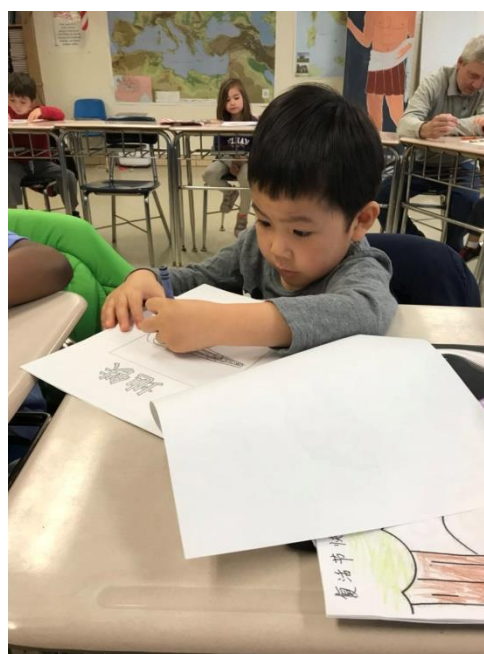
Bunny Class	(Name)	姓名
小兔班學生名單	Empson, Kayla	
老師: 李蕙君 Cristina Lee/	Han, Alexandra	
陳敏 Min Chen	Han, Maxwell	
電話: (914) 574-5035/733-5793	Han, Miles	
教室: A-2	Kalogridis, Apollo	
時間: 11:00AM – 12:00PM	Richmond, Idriss	李皓怡
	Seyppel, Augustin	謝允庭
	Su, Evelyn	蘇芷恩
	Tran, Kyle	凱又
	Vuolopaglia, Ya-Chi	

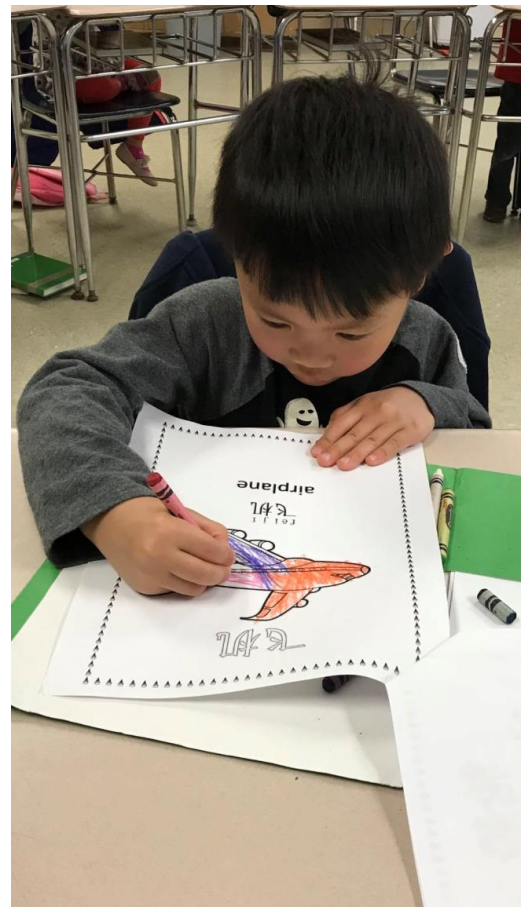
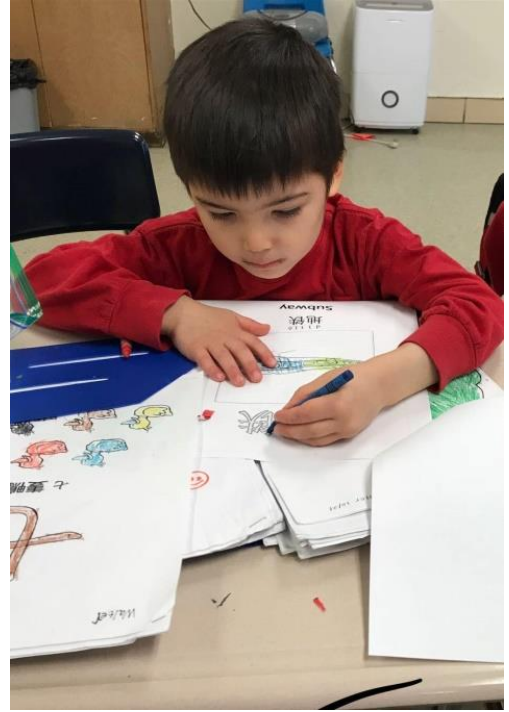
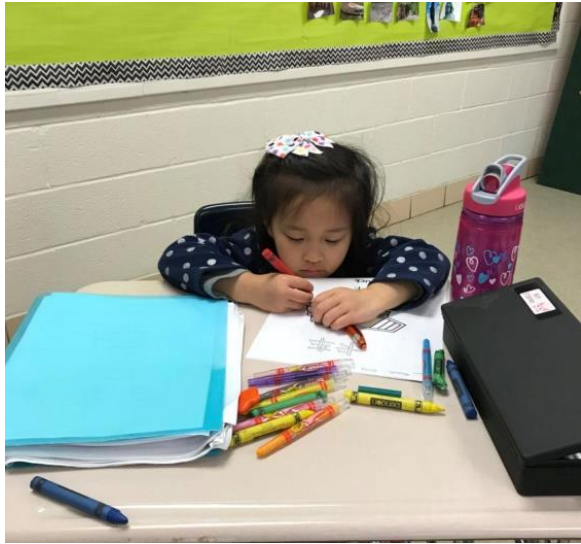
Bunny class

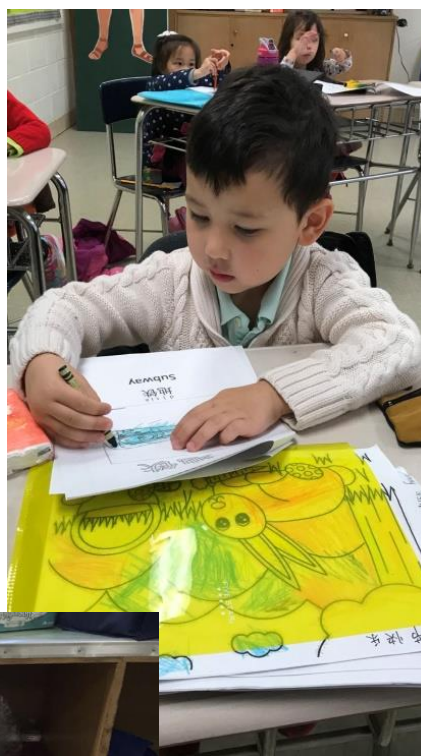
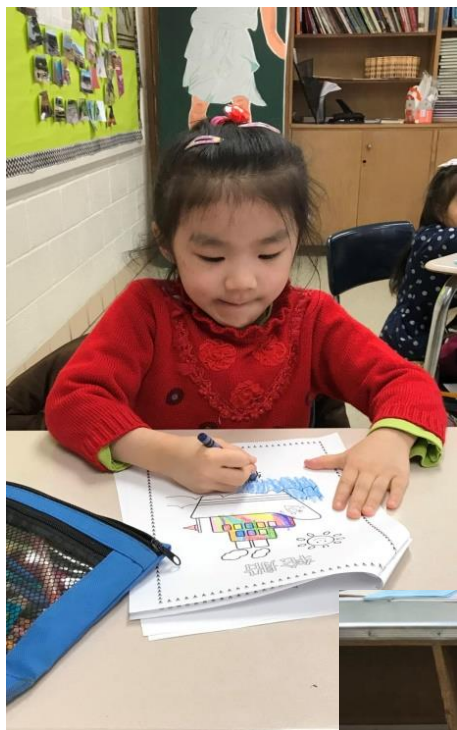




Pre-Kindergarten	Name	姓名
幼幼班學生名單	Chen, Ella	陳英鈺
老師：田莉華 Lily Tian/	Chuang, Grace	
時語涵 Isabelle Shi/	Empson, Lila	
Tia Gueye	Graham, Audree	
電話：(646) 240-6652	Gueye, Awo Keith	
教室：A-1	John, Kennedy	
時間：9:00AM – 11:00AM	Lee, Colin	李卓崙
	McMahon, Maximilian	麥浩民
	Meehan, Timothy	
	Ni, Sally	
	Russell, Walter	
	Sie, Ethan	薛敬樂
	Tran, Kyle	凱又
	Tung, Vesper	童話
	Wong, Annabelle	
	Yam Seraile, Lorenzo	
	Zha, Thomas	查良盛









Kindergarten	Name	姓名	Name	姓名
幼稚班學生名單	Adams, Charlotte	玉龍	McVeigh, Olivia	馬之賢
老師: 嚴沛鑫 Lucy Wahrman/	Au, Asher	區晉彥	Nghiem, Aivy	嚴樂晞
Taylor John	Balasubramanian, Tanishqa		Potts, Dylan	金承立
田莉華 Lily Tian(11:00-12:00)	Chang, Carolyn	張嘉琳	Rynne, Colin	黃佑翰
電話: (917) 957-3602	Chen, Ava	陳明鈺	Shapiro, Ari	
教室: A-2	Chen, Miranda	陳玉慧	Silverstein, Ian Liu	劉意安
時間: 9:00AM – 12:00PM	Drewett, Giselle	心龍	Tian, Olivia	田雨菲
	Ho, William	何泰山	Thomas, Jaxon	唐傑中
	Hoong, Elise	孔令悅	Wan, Marisse	萬凱晴
	Huang, Elissa		Yang, Madi	楊沛雲
	Long, Mason		Yu, Ella	虞睿琪
	Lu, Elisabeth	呂宛儒		

Homework #6

Name ASHER Au

Date:10/28/2017

請看圖連線 (Please match the words to the pictures.)

Wàn shèng jié

万 圣 节

nán guā

南 瓜

zhī zhū

蜘 蛛

táng guǒ

糖 果

nǚ wū

女 巫



Homework #17

P1

Name Mirando chen

Date:4/14/2018

A. 请把正确顺序填写出来。 (Please place the Chinese zodiac animals in correct order.)

wǔ mǎ

午 马(horse)

zǐ shǔ

子 鼠(rat)

mǎo tù

卯 兔(rabbit)

chǒu niú

丑 牛(ox)

chén lóng

辰 龙(dragon)

hài zhū

亥 猪(pig)

sì shé

巳 蛇(snake)

yín hǔ

寅 虎(tiger)

wèi yáng

未 羊(sheep/goat)

yǒu jī

酉 鸡(rooster)

xū gǒu

戌 狗 (dog)

shēn hóu

申 猴(monkey)

1. zǐ shǔ 2. chǒu niú 3. yín hǔ

4. mǎo tù 5. chén lóng 6. sì shé

7. wǔ mǎ 8. wèi yáng 9. shēn hóu

10. yǒu jī 11. xū gǒu 12. hài zhū

Great job!

Homework #15

Name Danishqa Balaubraman

Date:3/24/2018

A. 请找到正确的答案并连线。 (Please match the correct answer.)

1. wǔ mǎ

午 马(horse)

2. zǐ shǔ

子 鼠(rat)

3. mǎo tù

卯 兔(rabbit)

4. chǒu niú

丑 牛(ox)

5. chén lóng

辰 龙(dragon)

6. yín hǔ

寅 虎(tiger)

7. sì shé

巳 蛇(snake)



Wahman (何志)

P1

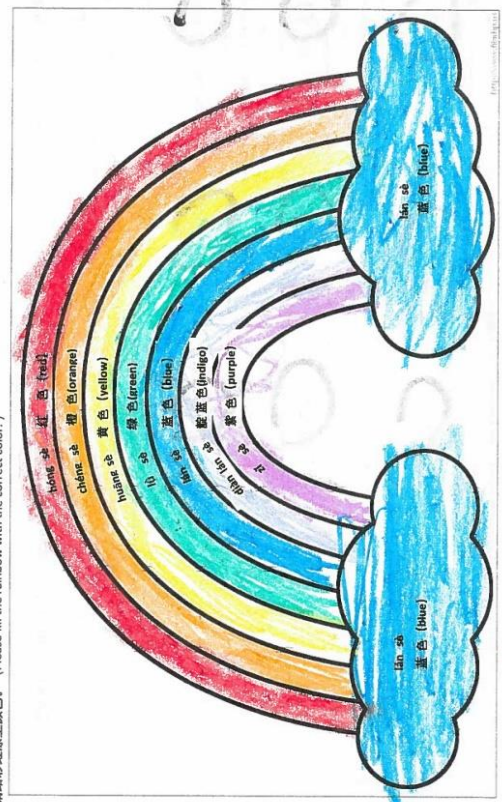
Date:4/21/2018

Homework #18

Name Mirando chen

CSSW KINDERGARTEN LEVEL

请给彩虹涂上颜色。 (Please fill the rainbow with the correct color.)



Homework #17 P1

Name Dylan Potts Date: 4/14/2018

A. 请把正确顺序填写出来。(Please place the Chinese zodiac animals in correct order.)

wǔ mǎ 	zǐ shǔ 	mǎo tù 
午 马(horse)	子 鼠(rat)	卯 兔(rabbit)
chǒu niú 	chén lóng 	hài zhū 
丑 牛(ox)	辰 龙(dragon)	亥 猪 (pig)
sì shé 	yín hǔ 	wèi yáng 
巳 蛇(snake)	寅 虎(tiger)	未 羊(sheep/goat)
yǒu jī 	xū gǒu 	shēn hóu 
酉 鸡(rooster)	戌 狗 (dog)	申 猴(monkey)

1. zǐ shǔ, 2. chǒu niú, 3. yín hǔ,
 4. mǎo tù, 5. chén lóng, 6. sì shé,
 7. wǔ mǎ, 8. wèi yáng, 9. shēn hóu,

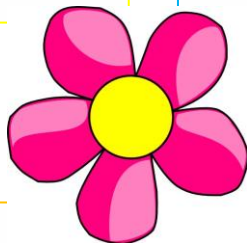
Homework #17 P1

Name Colin Ryne Date: 4/14/2018

A. 请把正确顺序填写出来。(Please place the Chinese zodiac animals in correct order.)

① wǔ mǎ 	① zǐ shǔ 	⑦ mǎo tù 
① 午 马(horse)	① 子 鼠(rat)	⑦ 卯 兔(rabbit)
② chǒu niú 	⑤ chén lóng 	⑫ hài zhū 
② 丑 牛(ox)	⑤ 辰 龙(dragon)	⑫ 亥 猪 (pig)
⑥ sì shé 	③ yín hǔ 	⑧ wèi yáng 
⑥ 巳 蛇(snake)	③ 寅 虎(tiger)	⑧ 未 羊(sheep/goat)
⑩ yǒu jī 	⑪ xū gǒu 	④ shēn hóu 
⑩ 酉 鸡(rooster)	⑪ 戌 狗 (dog)	④ 申 猴(monkey)

1. zǐ shǔ, 2. chǒu niú, 3. yín hǔ,
 4. mǎo tù, 5. chén lóng, 6. sì shé,
 7. wǔ mǎ, 8. wèi yáng, 9. shēn hóu,
 10. yǒu jī, 11. xū gǒu, 12. hài zhū,



Homework #17 P1

Name Ian Silverstein Date: 4/14/2018

A. 请把正确顺序填写出来。(Please place the Chinese zodiac animals in correct order.)

wǔ mǎ 	zǐ shǔ 	mǎo tù 
午 马(horse)	子 鼠(rat)	卯 兔(rabbit)
chǒu niú 	chén lóng 	hài zhū 
丑 牛(ox)	辰 龙(dragon)	亥 猪 (pig)
sì shé 	yín hǔ 	wèi yáng 
巳 蛇(snake)	寅 虎(tiger)	未 羊(sheep/goat)
yǒu jī 	xū gǒu 	shēn hóu 
酉 鸡(rooster)	戌 狗 (dog)	申 猴(monkey)

1. zǐ shǔ, 2. chǒu niú, 3. yín hǔ,
 4. mǎo tù, 5. chén lóng, 6. sì shé,
 7. wǔ mǎ, 8. wèi yáng, 9. shēn hóu,
 10. yǒu jī, 11. xū gǒu, 12. hài zhū,

Homework #4 P.1

Name Marissa Wan Date 9/30/2017

1. 請根據自己家庭情況填寫拼音並大聲朗讀。(Based on your own family situation, there is no correct answer, please fill out the blanks with correct pinyin. Please read it out loud after you finish each sentence.)

Example:

I am _____.
 wǒ shì _____
 我 是 lǎo shī.

I am _____.
 wǒ shì _____
 我 是 nǚ rén.

I am _____.
 wǒ shì _____
 我 是 mā ma.

I am _____.
 wǒ shì _____
 我 是 mei mei.

I am _____.
 wǒ shì _____
 我 是 hú hai.

You are _____.
 nǐ shì _____
 你 是 hú yeh.

You are _____.
 nǐ shì _____
 你 是 mā ma.

P1
Date: 4/21/2018

Homework #18

Name: Olivia Tian

请给彩虹涂上颜色。(Please fill the rainbow with the correct color.)

Homework Package #11 P1

Name: Ella Y. Date: 1/27/2018

1. 请把汉字与图片连线。(Please match the characters with the correct pictures.)

zhōng guó 中国 China

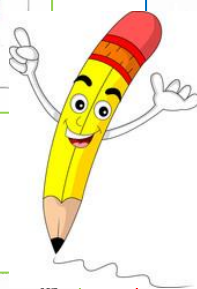
jiǎo zi 饺子 dumplings

hóng bāo 红包 red envelope

fú 福 good luck

dēng lóng 灯笼 lantern

hóng sè 红色 red



P1
Date: 5/12/2018

Homework #20

Name: Shirley Dzwelt

A. 请回答问题。(Please circle the correct answer.)

jīn tiān tiān qì zěn me yàng? qíng tiān yīn tiān xià yǔ
今天 天气 怎么样? 晴天 阴天 下雨
What is the weather like today? sunny cloudy raining

B. 抄写拼音。(Let us review pinyin we learned and please write them down. After you finish writing, please read them out loud.)

j j j q q q x x x

jī (鸡 chick) jí (急 hurry) jǐ (几个 how many)

qī (七 seven) qí (骑士 knight) qǐ (起来 get up)

xī (西方的 western) xì (细 thin) xǐ (洗 wash)

P.1
Date: 9/30/2017

Homework #4

Name: Olivia McVeigh

1. 请根据自己家庭情况填写拼音并大声朗读。(Based on your own family situation, there is no correct answer, please fill out the blanks with correct pinyin. Please read it out loud after you finish each sentence.)

Example:

I am wǒ shì.
我是 lǎo shī.

I am wǒ shì.
我是 nǚ rén.

I am wǒ shì.
我是 mā ma.

I am wǒ shì.
我是 jiē jie.

I am wǒ shì.
我是 dì di.

You are nǐ shì.
你是 mā ma.

You are nǐ shì.
你是 bà ba.

P1

Homework #20

Name Elissa Date: 5/12/2018

A. 请回答问题。(Please circle the correct answer.)

jīn tiān tiān qì zěn me yàng? qíng tiān yīn tiān xià yǔ
 今天天气怎么样? 晴天 阴天 下雨
 What is the weather like today? sunny cloudy raining

B. 抄写拼音。(Let us review pinyin we learned and please write them down. After you finish writing, please read them out loud.)

j j j q q q x x x

jī (鸡 chick) jí (急 hurry) jǐ (几个 how many)

qī (七 seven) qí (骑士 knight) qǐ (起来 get up)

xī (西方的 western) xì (细 thin) xǐ (洗 wash)

1

P1

Homework #16

Name Elise Hoong Date: 3/31/2018

A. 请找到正确的答案并连线。(Please match the correct answer.)

1. wǔ mǎ 午 马(horse)
 2. zǐ shǔ 子 鼠(rat)
 3. mǎo tù 卯 兔(rabbit)
 4. chǒu niú 丑 牛(ox)
 5. chén lóng 辰 龙(dragon)
 6. yín hǔ 寅 虎(tiger)
 7. sì shé 巳 蛇(snake)
 8. wèi yáng 未 羊(sheep/goat)
 9. shēn hóu 申 猴(monkey)
 10. yǒu jī 酉 鸡(rooster)

1



P1

Homework #14

Name Alvin Ng Date: 3/03/2018

1. 请找到正确的答案并连线。(Please match the correct answer.)

1. zhōng guó 中 国(China)
 2. jiǎo zi 饺 子(dumpling)
 3. zǐ shǔ 子 鼠(rat)
 4. chǒu niú 丑 牛(ox)
 5. kuài zi 筷 子(chopsticks)
 6. yín hǔ 寅 虎(tiger)
 7. dēng long 灯 笼(lantern)

2. 请告诉我, 你喜欢和不喜欢哪张图片。(Please choose one picture you like and another picture that you do not like. You can write the number down.)

Wǒ xǐ huān 2. Wǒ bù xǐ huān 3.
 我 喜 欢 2. (I like 2.) 我 不 喜 欢 3. (I don't like 3.)

P1

Homework #15

Name Mason Long Date: 3/24/2018

A. 请找到正确的答案并连线。(Please match the correct answer.)

1. wǔ mǎ 午 马(horse)
 2. zǐ shǔ 子 鼠(rat)
 3. mǎo tù 卯 兔(rabbit)
 4. chǒu niú 丑 牛(ox)
 5. chén lóng 辰 龙(dragon)
 6. yín hǔ 寅 虎(tiger)
 7. sì shé 巳 蛇(snake)

1

Homework #18

Name Caroline Chang

2.抄写拼音。(Please write the pinyin down. After you finish writing, please read the

g g g k k k h h h

gē(哥 older brother)

gū(姑 aunt)

gǔ(鼓 drum)

gē

gū

gǔ

kǎ(卡 card)

kè(课 lesson)

kū(哭 cry)

kǎ

kè

kū

hé(河 river, 和 and)

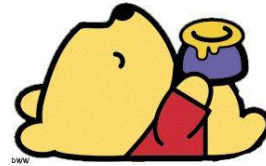
hǔ(虎 tiger)

hē(喝 drink)

hé

hǔ

hē



Homework #18

Name Madi Yang

2.抄写拼音。(Please write the pinyin down. After you finish writing, please read the

g g g k k k h h h

g

g

g

k

k

k

h

h

h

gē(哥 older brother)

gū(姑 aunt)

gǔ(鼓 drum)

gē

gē

gē

gū

gū

gū

gū

gū

gū

gū

gū

kǎ(卡 card)

kè(课 lesson)

kū(哭 cry)

kǎ

kǎ

kǎ

kè

kè

kè

kè

kè

kū

kū

kū

hé(河 river, 和 and)

hǔ(虎 tiger)

hē(喝 drink)

hé

hé

hé

hé

hé

hé

hé

hé

hé

hé

hé

Homework #15

P1

Name Charlotte Adams

Date: 3/24/2018

A. 请找到正确的答案并连线。(Please match the correct answer.)

1. wǔ mǎ

午 马(horse)

2. zǐ shǔ

子 鼠(rat)

3. mǎo tù

卯 兔(rabbit)

4. chǒu niú

丑 牛(ox)

5. chén lóng

辰 龙(dragon)

6. yín hǔ

寅 虎(tiger)

7. sì shé

巳 蛇(snake)





^{1st} Grade (Class A)	Name	姓名
一年級 A班學生名單	Barmecha, Maya	
老師：高艷和 Anna Gao	Chuang, Desmond	
電話：(347) 615-0044	Lin, Emily	
教室：A-9	Lin, Mia	林米亞
時間：9:00AM – 11:00AM	Long, Riley	
	Louis-Charles, Seras	
	McMahon, Marina	麥凱微
	Meehan, Henry	
	Nance, Hannah	
	Rudes, Sydney	陸馨
	Ryan, Eloise	
	Schooley, Luke	
	Tran, Caitlyn	凱莉
	Whang, Ella	黃瑀汝
	Yam Seraile, Octave	

一	A							Mia	
一	二	三	四	五	六	七	,		
我	的	朋	友	在	哪	里	?		
在	这	里	,	在	这	里	,		
我	的	朋	友	在	这	里	。		



一	A	R	i	l	e	y			
	一	二	三	四	五	六	七	,	
	我	的	朋	友	在	哪	里	?	
	在	这	里	,	在	这	里	,	
	我	的	朋	友	在	这	里	。	

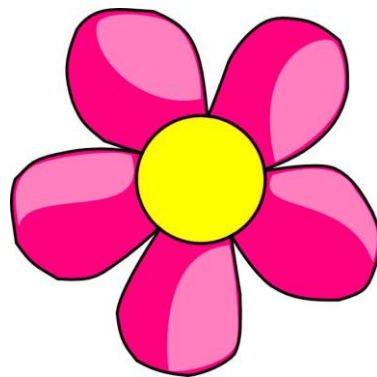
		一	A				M	a	r	k	a	n	d	a
				镜子										
	我	看	你	,	你	也	看	我	。					
		我	笑	你	也	笑	,							
		我	哭	你	也	哭	,							
	我	走	了	,	你	也	不	见	了	。				





-	A							Maya		
			我	是	印	度	人			
			我	想	學	習	普	通	話	
			所	以	它	將	在	未	來	
			幫	助	我					

-	A				黃	玉	國	汶
我	愛	粉	紅	花	兒			
我	愛	紅	粉	花	兒			
我	愛	白	花	兒				
我	愛	黃	花	兒				
我	愛	媽	媽					





-	A				E	m	i	l	y
			画						
	远	看	山	有	色	,			
	近	看	水	无	声	,			
	春	去	花	还	在	,			
	人	来	鸟	不	飞	。			

		IA						H	E	N	R	X
	我	叫	孙	漳	垓							
	我	七	岁									
	我	有	四	岁	的	小	弟	弟	,			
	他	和	我	一	起	玩						





1 st Grade (Class B)	Name	姓名	Name	姓名
一年級 B班學生名單	Chen, Ethan	陳浩霆	Lu, Evan	呂知諭
老師：劉佑君 Yoyo Liu/	Chen, Emily		Nghiem, Ally	嚴鉞浠
Darian Dakaranda	Chen, Astrid	陳應心	Paul, Alexander	陳歷山
電話：(909) 272-8528	Chu, Athena	朱雨萱	Russell, Lincoln	
教室：A-8	Estepa, Vida Essenz Abella		Shalev, Tamar	
時間：9:00AM – 11:00AM	Gueye, Maye Ellen		Shalev, Yael	
	Kalogridis, Ophelia	延荷	Shalev, Tal	
	Labelle, Phebe		Vollandt, Nadia	汪雪兒
	Lee, Abigail James		Wootten, Michael	
	Leung, Kyler	梁耀東	Wu, Annabelle	吳安娜
	Lin, Annabelle			



姓名: Annabelle Lin

zài xué xiào lǐ wǒ jiāo dào xǔ duō
在 學 校 裡 , 我 交 到 許 多
péng you yǒu de péng you shì
朋 友 , 有 的 朋 友 是
nán hái yǒu de péng
男 孩 , 有 的 朋
you shì nǚ hái 。
友 是 女 孩 。

姓名: Alexander

* I have 125 pieces apple.
我 有 一 百 二 十 五 個 蘋 果。

* You use right hand to eat food.
你 用 右 手 吃 食 物。

* Tomorrow is raining day.
明 天 是 下 雨 日。

姓名: Annabelle Lin

* I have 20 strawberry

我 有 二 十 個 草 莓。

* I use right hand to eat food.

我 用 右 手 吃 食 物。

* Tomorrow is raining day

明 天 是 下 雨 天。

姓名: Ophelia

yī èr sān sì wǔ liù qī wǒ de péng you zài
一 二 三 四 五 六 七 , 我 的 朋 友 在

nǎ lǐ zài zhè lǐ zài zhè lǐ
哪 里 ? 在 這 里 , 在 這 里 ,

wǒ de péng you zài zhè lǐ
我 的 朋 友 在 這 里



姓名: Agail

1. 好朋友, *我 有 (I have good friends)

我有好月友。

2. 三月5號. 是 *明天
明天 是 三月5號。

(Tomorrow is March 5th)

3. *山上 紅花. 有.

山上有紅花。

(There are red flowers in the mountains)

姓名: KYLER

I have 125 pices apple.
* 我有 一百二十五 個 蘋果。

You use right hand to eat food.
* 你 用 右手 吃 食物。

Tomorrow is raining day.
* 明 是 下雨 天。

Are you going to his house.
* 你 是 不 是 去 他 家?

姓名: ATHENA

1. I have good friends.

我有好月友。

2. Tomorrow is March 5th.

明天是三月五號。

3. There is red flower in the mountains.

山上有紅花。



我 叫 陳應心, 我 姓 陳。

1. 江 → 氵 + 工 → 長江

2. 姓 → 女 + 生 → 姓 名

3. 位 → 亻 + 立 → 座 位

姓名: AL

1. 微笑
to smile

2. 目光
vision, sight

3. 正 方形
square

4. 回 去
to go back

5. 我們
us

6. 唱歌
to sing

7. 土地 上
on the ground

8. 草莓
strawberry





南威中文學校
2017-2018 一年B班



姓名: Ally 日希

I have 125 picecs apple.

* 我 有 一百二十五 個 蘋果 .

You use right hand to eat food.

* 你 用 右手 吃 食物.

Tomorrow is raining day
* 明天 是 下雨 天 .

姓名: Lincoln

I have 125 picecs apple.

* 我 有 一百二十五 個 蘋果 .

You use right hand to eat food.

* 你 用 右手 吃 食物.

Tomorrow is raining day
* 明天 是 下雨 日 .



姓名: michael

I have 125 picecs apple.

* 我 有 一百二十五 個 蘋果 .

You use right hand to eat food.

* 你 用 右手 吃 食物.

Tomorrow is raining day
* 明 是 下雨 天 .

Are you going to his house.
* 你 是 不是 去 他的 家 .

姓名: meze

1. I have good friends.

我有 好 朋友 .

2. Tomorrow is March 5th .

明天 是 三月 五 日 .

3. There is strawberry in the mountains.

山 上 有 草 莓 .



姓名: Ethan Chen

yī èr sān sì wǔ liù qī wǒ de péng yǒu zài
一 二 三 四 五 六 七, 我 的 朋 友 在

nǎ lì zài zhè lì zài zhè lì
那 里? 在 这 里, 在 这 里, 

wǒ de péng yǒu zài zhè lì
我 的 朋 友 在 这 里。

姓名: Evah

* 我 有 一百二十六 個 蘋果。

You use right hand to eat food.
* 你 用 右手 吃 食物。

姓名: Yael shalev

You use right hand to eat food.
* 你 用 右手 吃 食物。

* Are you going to his house?
你 是 不 是 去 他的 家。

姓名: Tamar shalev

* 我 有 一百二十五 個 蘋果。

* 你 用 右手 吃 食物。

* 明天 是 下雨 天。

* 你 是 不 是 去 他的 家?

姓名: Emily

有; 我有兩個耳朵。
have :

不去; 你不去上課。
do not go

小小的; very small

我的 朋 友 有 小小 的 小 狗。





2 nd Grade	Name	姓名	Name	姓名
二年級學生名單	Balliere, Caliste		Luk-Solarz, Arthur Robert	宏博
老師：虞惠貞 Tammy Yu	Chabanne, Prune	朱恩	Mynn, Genebelle	陳慧巧
電話：(914) 961-9796	Chen, Aarif	陳應然	Pratt, Ashley	
教室：A-3	Cohn, Abraham	石家鄒	Pratt, Ethan	
時間：9:00AM – 11:00AM	Grella, Reagan		Richmond, James	李皓正
	Grella, Savannah		Romero, Dylan	
	Ha, Mark	何和祥	Russo, Sylvia	朱立亞
	Ho, Victoria	何泰麗	Su, Aaron	蘇嘉駿
	Leung, Benjamin	梁志逸	Sutiono, Raphael	
	Liu, Owen	劉安豪		

班級：二A 姓名： 日期：

謝心逸



中中说：“我不吃包子，我
要吃九头牛，还要吃很多鱼
爸”爸爸说：“真的吗？太
可怕了吧！”中中说“哈！
哈！我要吃的是动物饼干嘛
！”

艾雨

☆畫畫學中文☆

班級：二A 姓名： 日期：



1 我的家妈妈
2 我的家有三个入
3 我家有di di 和我



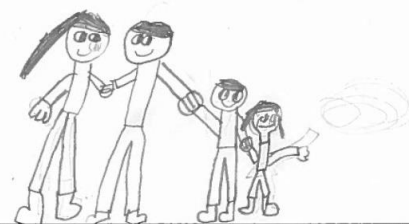
班級：二A 姓名： 日期：六



山上一朵小白花儿，小羊要
吃她。小白花儿哭着说：“
请不要吃我！不要吃我！
”大黄牛看见了，就笑着说
：“小羊！花儿是看的，不
是吃的。你去找青草吃吧！
”小羊想了想，就去找青草了

☆畫畫學中文☆ 李正

班級：二A 姓名： 日期：



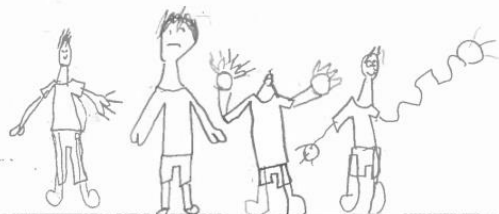
我的家妈妈爸爸。
我的家有个人。
我家有爸爸妈妈我和 mei mei

班級：二A 姓名：李宇軒 日期：



有一天爸爸和中中在吃午飯
爸爸說我可以吃兩個包子還
可以喝一杯牛奶爸爸問中中：
你呢？你可以吃幾個包子？

班級：二A 姓名：陳廣然 日期：



我的家。
我的家有四個人。
我家有爸爸媽媽melumi和我



☆ 畫畫學中文 ☆

何和永

班級：二A 姓名：

日期：

calender

Monday Tuesday Wednesday Thursday Friday
12 3 4 5 6 7 8 9
10 11 12 13 14 15 16 17 18
19 20 21 22 23 24 25 26 27
28 29 30 31

誰知道，一年有幾天？我知
道一年有三百六十五天。誰
知道！一年有幾個月？我知
道！一年有十二個月。誰知
道中國新年是什麼節？我知
道！我知道！中國新年是春
節。

☆ 畫畫學中文 ☆

班級：二A 姓名：

日期：



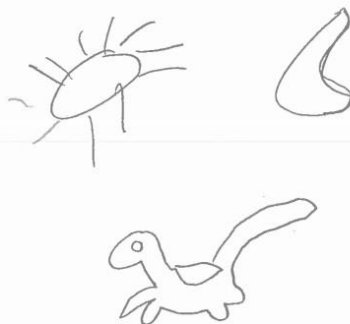
我的家。
我的家有五個人。
我的家有爸爸，媽媽，哥哥
有mel mei和我。

班級: 二A 姓名: Dylan 日期:



五千年前有人他的名字叫
仓颉他把图画变之学好又
好记。日月水火山木石耳目
心手口舌牙想想还有哪些字
了牛羊马兔白虫鱼

班級: 二A 姓名: 石家驹 日期:



日月水火山木石耳目心手口
舌牙想想还有哪些字牛羊马
象鳥蟲魚



☆畫畫學中文☆

朱立正

班級: 二A 姓名: 日期:

小河小河你在唱什麼歌唱得
真好聽請你告訴我我從高山
上流下來我在唱山之歌

☆畫畫學中文☆

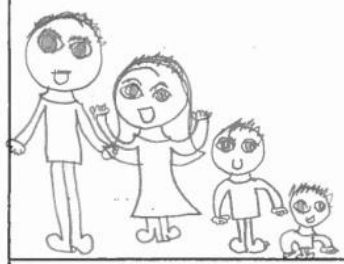
Reagan

班級: 二A 姓名: 日期:

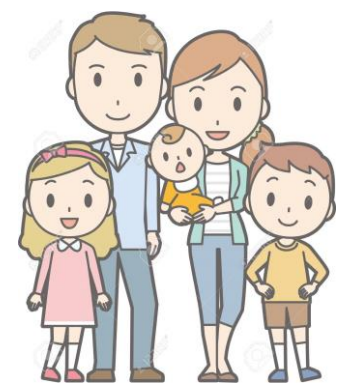


1. 我的家:
2. 我的家有三口人
3. 我只有爸爸媽媽和我

班級：二A 姓名： 日期：



我的家
我家有五個人
我家有ge ge 媽媽爸爸



訂正
慧巧
今天爸爸送我去學校。
媽媽。
明天奶奶來我家。
我吃了一個蘋果，還吃一個麵包。

訂正
劍安、高永
今天爸爸送我去學校。
明天奶奶來我家。
我吃了一個蘋果，還吃了一個麵包。

訂正

今天爸爸送我去学^{xué}校。

刘安杰

明天奶奶来我家。

我吃了一个苹果，还吃了
一个面包。



今天爸爸送我去学校。

明天奶奶来我家。

我吃了一个苹果，

还吃了一个面包。

安心



3 rd Grade (Class A)	Name	姓名
三年級 A班 學生名單	Au, Morgan	區素雲
老師：蔡颯 Biao Cai	Estepa, Mulan Alura-sky	艾洛拉
電話：(914) 434-8815	Hoong, Eden	孔令怡
教室：D-9	Hsiao, Katherine	蕭詠恩
時間：9:00AM – 11:00AM	Hsiao, Bryan	蕭聖恩
	Huang, Olivia	黃立雅
	Lee, Micah James	
	Lee, Griffin	李文昊
	Spearing, Celina Lin	林詩穎
	Whang, Lauren	黃瑀彤
	Yam Seraile, Sophia	
	Yang, Caitlin	楊沛儀

我		的	媽		工	歡	我	、	走	自	會	的		給
的		家	媽		作	去	喜	我	○	己	在	家		我
家	我	有	、	我	、	彈	歡	我	的	的	外	○	我	一
	有	三	還	的	他	動	看	也	喜	身	面		要	個
	一	個	有	爸	們	、	書	歡	和	間	唱		謝	快
林	個	人	我	爸	很	媽	、	和	媽	、	歌		謝	樂
詩	快	、	○	和	辛	媽	和	媽	小	早	、		我	的
穎	樂	我		媽	苦	喜	我	媽	、	上	我		媽	家
3A	的	有		媽	○	歡	的	去	可	起	很		媽	○
	家	爸		天	爸	煮	朋	外	是	來	喜		和	
	、	爸		天	爸	飯	友	面	我	小	歡		爸	
	我	、		去	喜	、	玩	走	有	鳥	我			



○	琴	○	吃	因	去	可	校	文	中	我	妹	我	我
	○	帶	○	為	公	是	三	學	文	的	、	家	的
	我	我	接	她	園	如	年	校	學	媽	還	有	家
名	聲	們	送	什	玩	果	級	一	校	媽	有	四	人
子	彈	去	我	麼	○	爸	○	年	教	是	我	個	
三	鋼	課	後	上	可	媽	早	爸	○	個	我	○	
二	○	活	下	以	是	一	是	我	我	家	的	我	
	我	動	課	做	一	點	平	今	妹	庭	爸	有	
	的	○	○	個	回	常	年	妹	主	爸	爸		
	家	妹	陪	媽	萬	家	上	也	今	婦	是	爸	
	人	妹	我	媽	能	他	班	歲	年	、	一	、	
	都	愛	們	主	的	會	時	上	六	也	個	媽	
	很	拉	作	飯	媽	帶	間	中	歲	在	醫	媽	
	相	大	功	給	媽	我	長	文	上	我	生	、	黃
	愛	提	課	我	○	們	、	學	中	的	○	妹	丹



人	我	歡	／	我	爸	我	、	我	
很	喜	看	媽	喜	爸	的	媽	家	
愛	歡	書	媽	歡	、	家	媽	有	
我	我	，	喜	貓	媽	庭	、	四	
。	的	姊	歡	，	媽	很	姊	個	我
	家	姊	看	我	、	溫	姊	人	的
	庭	喜	輯	喜	姊	日	還	同	家
	因	歡	劇	歡	姊	愛	還	他	庭
	為	玩	／	所	。	我	有	們	
	我	桌	爸	有		愛	我	是	蕭
	的	游	爸	的		我	。	爸	聖
	家	。	喜	貓		的		爸	恩

我		我	，	作		也	。	早	
的		有	还	，		很	晚	上	
家	我	爸	有	他	我	喜	上	，	我
	有	爸	找	们	喜	欢	，	小	爱
	五	，	。	很	欢	和	我	鸟	的
	个	妈		辛	玩	家	的	在	家
任	人	妈		苦	，	人	弟	叫	！
美	在	，		。	和	一	弟	。	
铝	我	两			煮	起	在		
3	的	个			饭	看	家		
4	家	弟			。	电	跑		
	，				我	视	。		





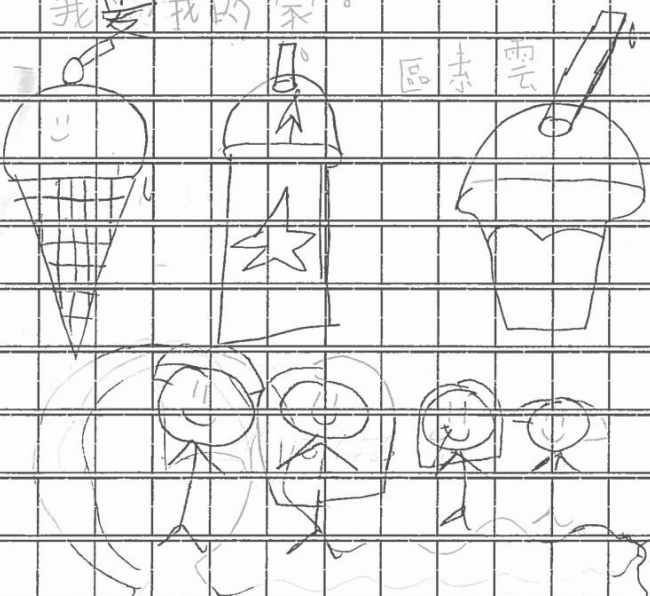
很久以前高山上有一隻長
得很可怕，很愛睡覺的怪獸。
牠的名字叫年。

黃立雅



我家有四個人。
有媽媽，爸爸，弟弟和我。
我弟弟的名字叫Asher。
我們每天都一起玩兒。
我們一起看書和一起上學。
我愛我的家。

區志雲



五	千	年	前	有	个	人	,
他	的	名	字	叫	仓	颉	。
他	把	图	画	变	了	字	。
好	学	好	念	又	好	记	。
				李	文	昊	



Micah Lee 3A

我	的	名	字	是	Micah				
我	家	有	七	口	人	:	外	公	。
爸	爸	妈	妈	哥	哥	妹	妹	和	我
我	喜	欢	学	习	中	文	。		

很久很久以前，海上有一座山叫花果山。
有一天，山顶上大石叉突然开了，跳出一只小猴子来。

3A







3 rd Grade (Class B)	Name	姓名
三年級B班學生名單	Balasubramanian, Yashica	
老師：劉桂榮 Sandra Fenston	Ho, Vincent	何泰樂
電話：(914) 261-3868	Jew, Sebastian	高宇浩
教室：A-4	Lin, Christopher	林衍戎
時間：9:00AM – 11:00AM	Mannion, Aela	
	McMahon, Nikolas	麥浩崧
	Rudes, Erin	陸櫻
	Russo, Julian	朱立安
	Wang, Jade	王華琳
	Wang, Amber	王華萱
	Yang, Christopher	楊榮誠
	Yang, Justin	楊榮正

								三	B		朱立安	
				仓	颉	造	字					
		五	千	年	前	有	个	人，				
		他	的	名	字	叫	仓	颉，				
		他	把	图	画	变	文	字，				
		好	学	好	念	又	好	记。				



		三	B			Aela Mannion				
		登	龍	鰐	鳥	樓				
白	日	依	山	盡	,	黃	河	入	海	流
欲	窮	千	里	目	,	更	上	一	層	樓

					三	B			E	r	i	n	
				小	雪	的	魔	笔					
		很	久	很	很	久	以	前	，	有	一	个	孤
儿	叫	小	雪	，	她	很	喜	欢	画	画	。	可	是
，	她	很	穷	没	有	钱	买	笔	。				

							三 B		Yashica				
				我									
		我	叫	Yashica	我	爱	写	我	爱	黄	色	我	
生	日	March 10 th	我	爱	妹	妹	。						
				登	鹳	鹊	楼						
		白	日	依	山	尽	黄	河	入	海	流	欲	穷
千	里	目	更	上	一	层	楼	。					

[illegible]

[illegible][illegible]

								三	B		何泰樂	
				友	友	的	午	飯				
		下	課	了	！	四	個	小	朋	友	一	起
午	飯	。	書	青	說	:	"	太	好	了	！	我
午	飯	有	面	包	,	還	有	果	汁	。"		



4th Grade	Name	姓名
四年級學生名單	Chen, Jason	陳孝榮
老師：楊明浩 Roger Yang	Chin, Isabella	陳思華
電話：(917) 846-1218	Chin, Ian	陳以安
教室：C-2	Chu, Aidan	朱雨楓
時間：9:00AM – 11:00AM	Grella, Madison	
	Gueye, Mali Kathleen	
	Hendrickson, Cameron	
	Kong, Griffin	康嘉偉
	Moy, Sara	梅姍妮
	Rynne, Ciaran	黃佑丞
	Teo, Isabel	張睿恩

老師各位同學大家好,我是四年級的黃佑丞

Lǎo Shī Gè Wèi Tóng Xué Dà Jiā Hǎo Wǒ Shì Sì Nián Jí De Huáng Yóu Chéng

我今要演講的內容是我的撲滿。

Wǒ Jīn Yào Yǎn Jiǎng De Nèi Róng Shì Wǒ De Pū Mǎn

我有一個像小房子一樣的撲滿,它有一個紫紅

Wǒ Yǒu Yī Ge Xiàng Xiǎo Fáng Zi Yī Yàng De Pū Mǎn Tā Yǒu Yī Ge Zǐ Hóng

色的煙囪,還有兩個正方形的窗戶。

Sè De Yān Chuāng Hái Yǒu Liǎng Ge Zhèng Fāng Xíng De Chuāng Hù

當我有零用錢的時候,我會把錢從屋頂放進

Dāng Wǒ Yǒu Líng Yòng Qián De Shí Hòu Wǒ Hì Bǎ Qián Cóng Wū Dīng Fàng Jìn

去。

Qù

我喜歡存錢。爸爸媽媽跟我說:養成存錢的習慣

Wǒ Xǐ Huān Cún Qián Bà Bā Mā Mā Gēn Wǒ Shuō Yāng Cheng Cún Qián De Xí Guān

很重要,學會怎樣花錢也很重要;我可以把錢存

Hěn Zhòng Yào Xué Hì Zěn Yàng Huā Qián Yě Hěn Zhòng Yào Wǒ Kě Yǐ Bǎ Qián Cún

起來,買我需要的東西,也可以把一些些錢捐給紅

Qǐ Lái Mǎi Wǒ Xū Yào De Dōng Xī Yě Kě Yǐ Bǎ Yī Xiē Qián Juān Gěi Hóng

十字會。我的撲滿可以幫我做太多事了,我喜歡

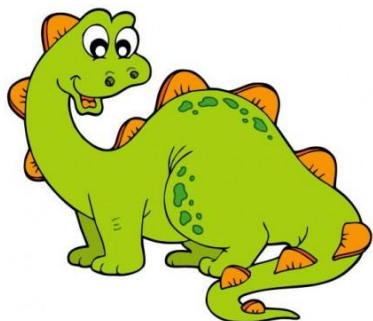
Shí Zì Huì Wǒ De Pū Mǎn Kě Yǐ Bāng Wǒ Zuò Tài Duō Shì Le Wǒ Xǐ Huān

它。

Tā

謝謝大家

Xiè Xiè Dà Jiā



各位老師各位同學大家好,我是四年級學生康嘉偉。

今天我要演講的是恐龍。

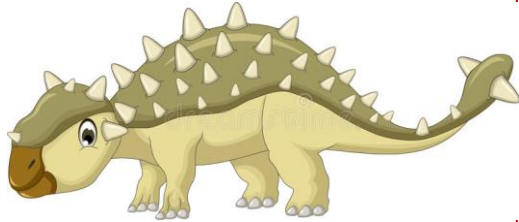
我喜歡恐龍,我喜歡看恐龍的漫畫書、聽有關恐龍的故事。有時候,我在想恐龍能不能回到地球上來呢?

有的恐龍很可怕,如果恐龍回來了,牠們可以把小偷嚇跑。

有的恐龍有尖尖的角,可以輕輕鬆鬆地幫農夫犁田。

有的恐龍又高又大。如果恐龍回來了,牠們可以幫忙建造摩天大樓,可以幫助消防隊員撲滅火災,也可以幫助小朋友拿下纏在樹上的風箏。最棒最棒的是,如果恐龍回來了,許多像我一樣喜歡恐龍的人,都可以養這種大寵物了。

謝謝大家。



老師、各位同學大家好。我是四年級的朱雨楓

今天我要演講的題目是甲龍。

甲龍是恐龍的一種，它們生活在 6600 萬年前的地球上，和霸王龍一起生活在北美洲的西部地區。後來因小行星撞擊地球而滅亡。

當它們生活在地球上的時候，最害怕霸王龍。因為肉食的霸王龍會吃包括甲龍在內的所有恐龍。但霸王龍想吃甲龍也不是那麼容易，因為甲龍有一條結實有力的尾巴，可以對抗霸王龍，頭骨和身體也有一層護骨板的防護盔甲。

甲龍有一個小腦袋，但身長 23 英尺，重達 2 噸以上，頭上有盔甲，肚子很軟，腿短，卻有很鋒利的爪子。就是裝甲的爬行動物。

我喜歡研究恐龍，尤其是甲龍，希望你們也喜歡。謝謝。

老師各位同學大家好。我是四年級的張睿恩。

今天我要演講的內容是我的最喜歡的點心。

在天熱的時候，我最喜歡的甜點就是冰淇淋和冰棒。

另外我也喜歡蛋糕。兩年前，我在學校上烹飪課的時候，學過做蛋糕。爸爸生日的時候，我

還做了個巧克力蛋糕給他吃，爸爸邊吃邊說

yummy (好吃)。我聽了好高興哦。以後我要學做

更多的點心給全家人吃，讓全家人都開心。謝謝！



各位老師同學各位來賓大家好。我是四年級的學生陳孝榮。

你們可以猜一猜我最喜歡的動物是什麼嗎？我最喜歡狗，因為它們很討喜，聰明，又忠誠。狗是人類最好的朋友。記得小時候，我們家有一隻小狗叫吉利。吉利跟我們相處的很融洽。吉利是一隻很乖的狗。

它會跟我玩，也會讓我騎他背上。有時候我調皮時會拉它的尾巴。無論我怎麼跟它玩，它都不會對我發脾氣。吉利每天早上會坐在樓梯上眼看著我的房門，等我起床。

雖然我最喜歡的動物是狗，但很不幸的對它們過敏。在我一兩歲的時候，我很喜歡跟吉利玩也常常咳嗽和皮膚過敏。經過兩三次的醫生診斷和推薦，爸爸媽媽帶我去看了過敏專科醫生，發現我對一堆東西過敏，但排在第一名的是狗！我很失望，可是我最喜歡的動物還是狗。

在我發現我對狗有過敏後，我對我的周圍變的非常謹慎。如果我要去朋友家而他們有狗，我必需先吃過敏藥才能去朋友家。我很想要一隻狗。我了解，有低過敏性的狗。我的願望就是說服我的爸爸媽媽給我一隻。希望有一天我能成功說服他們。我相信我會是一個好主人！

謝謝大家！





5 th Grade	Name	姓名
五年級學生名單	Chu, Hank	朱峻霆
老師：連順盈 Sylvia Lien	Do, Emily	杜怡美
電話：(914) 588-3732	Ha, Emma	何艾瑪
教室：C-3	Lee, Evan James	
時間：10:00AM – 12:00PM	Lee, Samantha	李嘉容
	Liu, Olivia	劉安妍
	Lu, Isabella	呂玟韻
	McMahon, Nadine	麥羚珊
	Su, Ethan	蘇嘉豪

	i		S	B	課
	十	我	y	,	時
	S	希	。	十	,
	y	望	因	S	B
	。	很	為	y	i
		快	家	回	十
		我	人	家	S
		能	對	後	y
		再	狗	,	會
		幫	過	我	坐
		忙	每	好	我
		看	不	想	的
		可	能	念	腿
		受	養	B	上
		的	狗	i	。
		B	。	十	

。	時	以	知	的	旺	S	,	走	每	他	非	隻	B
我	他	他	道	狗	旺	y	晚	。	天	是	常	小	i
好	會	不	了	時	叫	會	上	一	早	一	可	狗	十
愛	很	喜	他	候	。	很	一	天	上	個	愛	。	S
抱	高	歡	小	,	他	興	次	要	找	隻	。	他	y
B	興	別	時	他	不	奮	。	叫	很	他	的	。	十
i	。	的	候	會	喜	,	客	他	他	小	的	名	上
十	他	狗	他	很	歡	他	人	吃	起	的	毛	字	個
S	喜	。	曾	生	其	跳	來	兩	床	狗	是	叫	星
y	歡	每	被	氣	他	到	的	次	,	。	黑	B	期
。	吃	次	別	和	的	客	時	飯	帶	只	色	i	,
我	者	我	的	兒	狗	人	候	,	他	有	和	十	找
做	熟	摸	狗	。	。	的	,	早	出	三	金	S	幫
我	的	他	欺	後	他	身	B	上	去	歲	顏	y	化
的	雞	肚	負	來	看	上	i	一	走	半	色	。	看
功	肉	子	所	我	別	,	十	次	一	。	。	他	一

B
i
t
s
y

李
子
嘉
容



		！	。	孩	怎	游	們	字	多	樣	紅	他	愛
		我	之	子	麼	得	看	叫	兩	。	能	走	。
		以	後	農	分	很	水	美	隻	後	貓	進	我
		後	我	場	辦	快	熊	香	熊	來	。	去	看
		還	們	。	海	。	，	，	貓	，	他	他	到
		要	才	我	獅	我	海	甜	。	我	們	的	那
		去	回	看	和	，	獅	甜	我	們	的	房	一
		！	家	到	海	我	，	，	們	進	尾	子	隻
		。	了	狗	外	和	和	後	去	巴	裡	熊	。
		去	牛	。	婆	海	貝	來	熊	看	。	貓	。
		動	，	最	，	狗	貝	知	貓	起	我	大	。
		物	雞	後	和	。	。	道	房	來	們	便	。
		園	，	我	他	後	他	子	像	然	。	後	後
		真	和	我	外	們	來	們	。	絨	毛	去	來
		好	馬	們	公	可	，	的	看	到	一	看	，
		玩	子	去	學	以	我	名	到	一	看	，	。

後	用	指	很	看	寶	一	很	互	。	是	我	，	春
，	他	拿	多	守	寶	隻	久	担	他	他	們	外	假
我的	爆	爆	丟	猩	媽	。	咬	們	只	先	婆	的	區
們	嘴	米	米	下	猩	媽	然	來	可	睡	去	，	時
去	巴	花	花	了	很	猩	後	咬	以	覺	看	和	候
看	吃	起	。	一	小	猩	，	去	跑	。	老	外	，
熊	。	來	那	些	但	和	我	。	得	然	虎	公	媽
貓	我	吃	隻	爆	是	一	們	很	很	後	。	去	媽
。	好	。	媽	米	很	隻	再	好	快	，	那	國	和
他	喜	那	媽	花	有	寶	看	笑	。	我	隻	家	爸
們	歡	隻	猩	。	力	寶	猩	！	有	們	老	動	爸
看	看	寶	猩	那	氣	猩	猩	我	時	再	虎	物	帶
起	猩	寶	用	些	。	猩	。	們	候	去	很	園	我
來	猩	猩	他	猩	動	。	那	看	，	看	大	在	，
很	！	猩	的	猩	物	那	裡	他	他	獅	。	只	哥
可	然	只	食	吃	園	隻	有	們	們	子	但	。	哥

區家動物園杜怡美



家	和	。	去	個	畫	看	唱	玩	個	弟	家	我	
人	讀	那	看	孩	。	故	歌	電	兄	，	有	愛	
。	有	我	電	子	爸	事	和	子	弟	和	媽	我	
趣	呢	影	打	爸	書	跳	游	姐	-	媽	的		
的	？	，	球	叫	。	舞	戲	妹	個	，	家	二	
故	我	去	。	麥	媽	。	。	。	妹	爸	人	我	
事	叫	書	我	威	媽	四	三	二	妹	爸	。	愛	
書	表	店	們	廉	叫	弟	妹	弟	。	，	我	我	
。	玲	，	-	。	葉	叫	叫	叫	所	我	的	的	
啊	珊	和	家	他	穎	麥	麥	麥	以	是	家	家	
！	。	去	喜	喜	慧	浩	凱	浩	我	老	人	人	
我	我	游	籃	飲	。	民	微	崧	們	大	也	。	
最	喜	泳	玩	跟	她	。	。	，	-	，	愛	麥	
愛	歡	池	排	我	喜	他	她	他	共	兩	我	玲	
我	小	游	園	們	歡	喜	喜	喜	有	個	。	珊	
的	拘	泳	，	四	畫	歡	歡	歡	四	弟	我		

I ♥ MY FAMILY



兩	，	很	紙	是	樂	演	遇	乐	至	五	我	
個	等	多	，	折	時	奏	至	會	少	歲	的	
愛	等	東	但	紙	的	大	了	上	練	起	第	
好	。	西	我	，	感	提	著	表	習	，	一	
。	大	，	已	雖	覺	琴	名	演	兩	我	個	
	提	如	經	然	和	，	的	。	個	就	愛	我
	琴	起	在	我	興	因	大	在	小	開	好	的
	和	重	我	一	奮	為	提	坦	時	始	是	愛
	折	機	的	個	。	我	琴	格	，	學	拉	好
	紙	，	業	月	我	喜	手	鳥	現	習	大	
	是	火	餘	前	的	歡	！	德	在	大	提	En
	我	箭	時	開	第	演	馬	音	我	提	琴	lee
	最	船	間	始	二	奏	。	樂	在	琴	。	
	喜	和	折	學	個	優	我	節	許	，	自	
	歡	慶	興	習	愛	美	喜	，	多	每	從	
	的	武	了	折	好	音	歡	我	音	天	我	

影	但	電	以	上	以	過
結	是	影	放	面	移	以
東	非	持	食	，	動	後
後	常	續	物	還	仲	已
，	好	了	。	有	直	經
我	看	兩	我	一	，	升
們	。	個	們	張	然	級
就	我	小	感	桌	後	了
回	們	時	覺	子	我	。
家	都	，	非	連	們	椅
了	沒	感	常	接	可	子
。	有	覺	舒	到	以	的
	睡	非	服	椅	將	下
	著	常	。	子	腿	半
	。	長	這	上	放	段
	電	，	部	可	在	可

。	的	我	找	座	買	花	以	是	妹	米	one	有	
但	朋	，	不	位	了	，	我	我	妹	花	。	一	
是	友	我	到	時	一	我	和	們	和	跟	我	天	
電	。	的	連	，	個	朋	我	之	他	飲	們	，	
影	我	兩	在	因	。	友	的	前	的	料	自	我	我
院	們	個	一	為	然	的	朋	根	朋	。	己	和	和
的	花	朋	起	我	後	妹	友	本	友	就	買	朋	朋
座	了	友	的	們	，	妹	決	不	也	在	門	友	友
位	很	，	五	都	當	和	定	知	來	這	票	一	去
自	多	他	個	想	我	我	買	道	看	時	付	起	看
從	的	的	座	要	們	朋	了	他	這	後	錢	去	電
我	時	妹	位	坐	進	友	一	們	部	，	，	看	影
們	間	妹	，	一	入	的	個	會	電	我	也	電	
上	找	，	因	起	裡	朋	大	來	影	朋	買	影	朱
次	座	和	為	可	面	友	爆	。	，	友	了	Ready	山
來	位	他	有	是	找	也	米	所	但	的	爆	Player	靈



望	網	時	我	輸	，	為	身	腳	必	是		
長	球	，	終	球	我	網	運	去	需	網		
大	場	我	方	，	為	球	動	打	在	球		
後	打	喜	贏	但	加	是	。	球	球	。	我	
可	網	歡	了	是	了	一	我	。	場	網	愛	我
以	球	和	！	去	許	種	在	所	上	球	打	愛
作	。	朋	我	年	多	競	互	以	跑	是	網	打
一	我	友	好	十	比	爭	歲	網	來	很	球	網
各	真	們	高	二	實	的	時	球	跑	好	。	球
網	的	一	興	月	。	運	開	是	去	的	我	
球	很	起	啊	的	難	動	始	一	，	運	最	何
健	愛	在	！	一	然	。	打	種	伸	動	喜	艾
將	打	家	沒	個	之	這	網	很	展	。	歡	瑪
。	網	附	有	球	前	兩	球	好	你	因	的	
	球	近	比	實	常	年	，	的	的	為	運	
	希	的	實	，	常	來	因	全	手	你	動	



家	我	愛	。	且	來	愛	歡	我	我	我	的	。	我	
人	贏	我	我	我	跑	的	。	愛	04	弟	爸	有	的	
。	，	的	媽	和	去	臉	我	我	Ethan	弟	爸	我	家	
	有	爸	媽	道	，	。	也	的	。	的	的	還	裡	
	時	爸	起	她	真	我	愛	弟	f	弟	弟	有	有	
	候	，	快	也	很	最	我	弟		字	字	一	五	我
	他	並	帶	愛	玩	喜	的	，		是	是	個	個	的
	古	和	我	我	！	歡	妹	回		Aaron	Steven	弟	人	家
	。	他	去	。	我	和	妹	為		。	。	弟	。	人
	我	一	看	有	愛	弟	，	我		我	我	味	有	
	真	起	醫	一	我	弟	她	和		的	的	一	我	
	的	下	生	次	的	妹	有	他		妹	媽	個	的	
	很	精	。	我	媽	妹	一	一		妹	媽	妹	媽	
	受	。	我	生	媽	一	個	起		叫	叫	妹	媽	
	我	有	也	病	，	起	很	玩		Eric	Annie	。	爸	
	的	候	很	了	而	且	可	遊		。	。	我	爸	



6 th Grade	Name	姓名
六年級學生名單	Balliere, Faustine	
老師：時孟曉 Meng-Xiao Shi	Cheung, Alec	張庭軒
電話：(914) 433-9608	Chin, Brian	陳浩賢
教室：A-6	Guo, Ryan	
時間：10:00AM – 12:00PM	Hong, Siobhan	洪時紅
	Kuo, Jeffrey	郭家豪
	Lee, Julianne	李周華
	Lin, Ellen	林之意
	Silverstein, Heather Liu	劉海澤
	Vollandt, Mason	汪梅森

木木之意

去年夏天我們全家去中國和日本玩。這是我最小的一次旅行之一。我看到很多令人驚奇的事物，吃了很多好吃的東西。

在中國我們去爬長城，我學到現在的長城並不是原來的長城。長城真的很長一眼望去看不到盡頭。我們也去參觀了紫禁城，你知道紫禁城是在1406年到1420年蓋的

木木之

意



嗎？而且在這個7.8 Million 平方呎的面積上蓋了980棟建築物。

最後我們去了日本奈良，我們看到很多鹿，牠們都非常友善，可愛，我還餵鹿吃東西，合照照片。我長大了還要再去玩玩。

Faustine Ballière

			我	的	家	人			
		我	们	全	家	都	是	法	国
人	。	我	的	父	母	来	自	生	在
法	国	。	我	的	弟	弟	和	妹	妹
妹	妹	生	在	中	国	。	另	外	西
弟	妹	妹	生	在	法	国	。		
		弟	弟	今	年	九	岁	，	他
的	弟	弟	叫	Etienne	。	另	外	三	弟
妹	妹	分	别	是	七	岁	的	caliste	，
弟	弟	的	和	四	岁	的	pierre	。	
弟	弟	喜	欢	打	网	球	。	妹	妹
们	都	喜	欢	学	习	。	我	们	五
个	人	常	常	在	一	起	玩	。	非
常	开	心	。	这	就	是	我	的	家
人	。								



PAPA

MAMAN

Faustine

Etienne

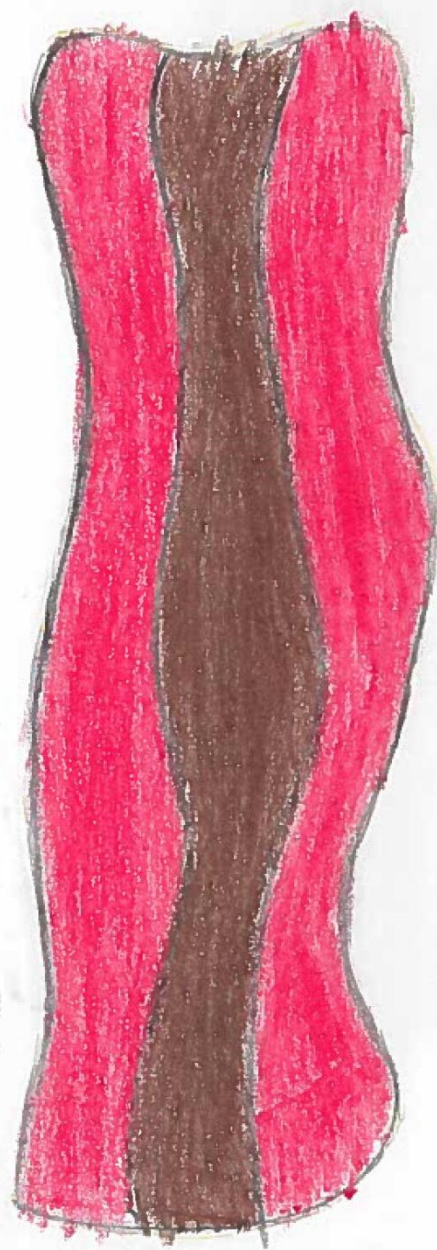
Caliste

Donatienne

Pierre

				培	根		郭	家	豪
		我	喜	歡	吃	培	根	。	培
根	是	脆	，	香	和	軟	。	當	你
咀	嚼	培	根	時	，	它	的	味	道
在	嘴	裡	爆	發	和	融	化	。	培
根	有	各	種	的	類	型	，	如	普
通	美	式	培	根	或	加	拿	大	培
根	。	我	喜	歡	在	早	餐	時	吃
培	根	，	讓	你	在	早	上	時	感
到	心	情	愉	悅	，	並	提	供	一
天	開	始	所	需	的	能	量	和	蛋
白	質	。	你	可	以	和	不	同	的
食	物	一	起	吃	，	如	熏	肉	和
雞	蛋	。	培	根	味	道	很	好	，
它	的	味	道	是	不	可	抗	拒	的

郭家豪



		我	有	了	一	個	哥	哥	
		今	年	一	月	我	和	我	的
家	人	一	起	前	往	越	南		在
那	裡	我	得	到	了	一	個	哥	哥
。	如	今	他	已	是	我	家	的	一
員	了	。	他	今	年	十	六	歲	
個	子	高	高	的	。	他	喜	歡	踢
足	球	和	打	羽	毛	球	。	我	們
喜	歡	一	起	玩	紙	牌	遊	戲	。
我	很	開	心	我	有	了	一	個	哥
哥	以	在	家	裡	陪	我	一	起	玩



BY: 洪时红

我的家

六年級李周華

我的家位於紐約皇后區。它有三層樓和九個房間也有一個地下室。在房子的前院有一棵大樹。在後面有一個小後院。我,我的父母和我的哥哥一起住在我的房子裡。

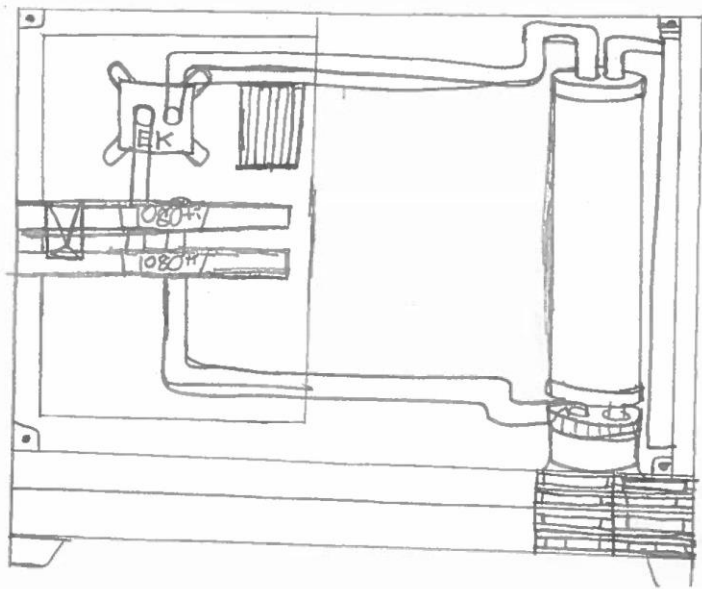
在一樓,有一個客廳,飯廳和廚房。在二樓,有一間浴室,辦公室和臥室。在三樓,有兩間臥室和一間浴室。

我家有很多東西,但它不僅僅是一個生活空間。這也是一個與家人共度時光的地方。

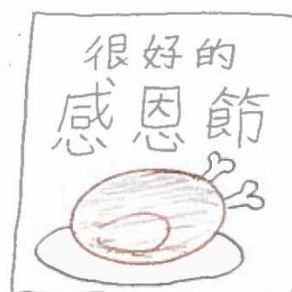


1495年，~~區~~洲人開始移
民來美洲，他們帶來了
科學文明，也帶來了武
器和污染。他們把印地
安人從東部趕到西部。

陳浩 區貝



造紙公司為了生產高級
紙張，常常使用大量的
化學藥品。這些化學藥
品會造成地球的污染。
我們要愛護地球，最容
易和最有效的方法，就
是幫忙回收廢紙。因為
廢紙可以用來重新造紙
。



張庭軒



7 th Grade	Name	姓名
七年級學生名單	Chen, Justin	陳孝烽
老師：楊翠珊 Susan Yang	Cheng, Audrey	鄭千瞳
電話：(914) 654-9439	Do, Eric	杜力克
教室：A-7	Gaillard, Zoe	林采怡
時間：10:00AM – 12:00PM	Kong, Allegra	康嘉倩
	Lee, Bryan	李周怡
	Lin, Janice	林衍羽
	Patel, Sanaa	
	Shi, Chloe	時語萱
	Yu, Alani	虞睿茵

台灣 by 康嘉倩

我的阿嬤，阿公是從台灣來的。他們在美國住了四十五年，但是每年都喜歡回去台灣。有那麼一天我希望能跟他們去台灣。因為我想看看我阿嬤，阿公長大的地方和台灣很多我沒見過的親戚們。

每年阿嬤和阿公都會從台灣帶回來很多有趣，好玩的東西。每一年，他們給我一個可以亮起來的燈籠，不用點蠟燭，但你得自己折起來。這是過年才有的東西。去年的燈籠是一隻雞，今年的是一隻狗，那是我最喜歡的。他們也給我吊飾，扇子，刻有我名字的杯子，他們也帶回來了台灣的特產像鳳梨酥和綠豆椪。

阿嬤，阿公說台灣的食物是最好吃的。台灣有小籠包，油條，刨冰和很多其它好吃的東西，也有很多在美國買不到的菜跟水果，像蓮霧或是好多品種的芒果。他們還記得小時候的家有種芒果樹。媽媽說阿公最喜歡的吃的是臭豆腐。阿公說“更臭更好吃”。我真想試吃看看這個台灣的特食。

阿嬤，阿公在高雄有一個公寓。高雄是台灣第三個最大的城市。高雄位於台灣的南邊。如果我們去台灣旅行，住在那邊又方便又好玩。他們告訴我夜市非常熱鬧。整個路都關起來所以車子不能開進去，路上有市場攤位賣很多東西和小吃。一到傍晚，小攤位就開始做生意。台灣的夜市非常有名。聽起來很好玩哦！台灣還有別的有趣的地方，像台北 101，中正紀念堂，龍山市，和日月潭。雖然台灣地方小但是旅遊景點很多。我非常非常希望我有一天可以去台灣。



紐約和加州 by 林衍羽

我是在加州長大的。去年我從加州搬來了紐約。雖然加州和紐約州的差別很大但是我都很喜歡。

加州在美國的西岸，面積比較大，紐約州在美國的東岸比較小。兩州接壤著大海。有大海就有沙灘，我最喜歡光腳走在沙灘上。

紐約有很多景點。有很高的銅綠色的自由女神銅像。它是從法國運過來的，然後在紐約組裝。有帝國大廈，在頂樓可以看到很多漂亮的景色和驚奇的東西，像美麗的中央公園和許多的高樓。從帝國大廈看這些高樓會變得很矮。可是如果你從地上看就很高。每次我跟家人去曼哈頓就會在中央車站下車。中央車站有很壯觀的燈光，精細的天花板，非常的美麗。

在加州，我的家人和我去過金門大橋。金門大橋的景色特別優美。南加州，我們去過好萊塢，看名人大道上的手印。去迪斯尼樂園看到很多幻想的人物栩栩如生，許多小朋友和父母玩得真開心。從我加州的家只要一個小時就要可以到 Alcatraz 島。Alcatraz 島以前是一個監獄。還有谷歌和臉書的總部離我家只要半個小時。

總而言之，我非常喜歡紐約和加州。它們各有千秋。

中學 by 陳孝烽

去年小學畢業的時候，我心裡很興奮因為我期待上中學，進入新的學校，更好奇有新的開始。

中學和小學不一樣。中學學生比較多，因為我們的學區有兩個小學。這兩個小學的學生都集中上同一個中學和高中，因此在中學和高中可以認識很多朋友。去年六月，小學畢業前，兩個小學的畢業生一起去了費城旅行三天。那次的旅行給了我們彼此機會認識了新的同學。因為那次的旅行我認識一些新的朋友，讓我對新的環境沒有那麼地緊張。

八月底，暑假快結束的時候，我等不及收到我的課程表。我興奮地天天打電話給我朋友們討論我對中學的興奮與期待。跟他們通電話了之後才發現他們也跟我一樣心急地想要知道新的課程表。希望有機會能和舊的朋友們同班。

在中學我們每一堂課都要換教室，有些教室在不同的大樓。我很喜歡這種換教室的方法，可以讓我多一點運動的機會，也多了跟朋友聊天的時間。唯一的壞處就是天氣不好時，也要勉強地運動一下。除此之外每個學生都有自己的置物櫃。但是因為換教室的時間不夠，我每天都把所有的書放在書包裡，因此我的書包成了黃金萬兩般的重。每天回家後我就腰酸背痛！

中學我們開始學外語。我們可以選擇拉丁文，西班牙文，與法文。我選擇學拉丁文有三種理由。第一個原因是因為拉丁文是許多外語的基礎和原始，我希望這樣可以幫助我學習其它的語言（除了中文和其它亞洲語言之外）。第二個原因是七年級的拉丁文老師是出了名的有幽默感。第三原因是老師常常會供應星期五 bagel 早餐。我很高興我選擇了學拉丁文。

我的小學沒有餐廳，我每天都要帶午餐。我每天都吃同樣的火腿起士三明治，雖然那很有營養也包含了媽媽的愛心，但是我早就吃膩了（sorry Mom）。中學的餐廳有各式各樣的選擇，例如三明治，披薩，通心粉，沙拉，薯條，餅乾和多種不同的飲料。每天午餐的選購也讓我學習如何處理我的零用錢。我很享受每天的新鮮午餐。

新的學校當然有很多好處，可是也有美中不足的地方。我的功課增加了很多，每一個星期都有兩三個考試，加上練球和練鋼琴的時間，所以我得學習如何事半功倍有效地安排我的時間，不然我打電動玩具的時間也沒有了。

總之我還是覺得中學比小學更有趣。



這個夏天 by 鄭千瞳

這個夏天我去了香港探望奶奶、爺爺、外公和外婆。因為我坐了15個小時的飛機所以到了香港後我覺得很累。休息了三天後，我們跟我的堂弟一起去了新加坡玩。那裡的牛肉沙爹真是好吃！我去了那裡很有名的水族館還看到了很多漂亮的魚。

幾天後我們飛去了台北，開始了我的中文學習夏令營。上學的第一天，學校要考我的中文，才決定我應不應該讀小四班。在夏令營裡我交了許多新朋友。我的老師很棒。學校的午餐也很好吃。每個星期五我們會一起去課外活動。我們也去農場看到了很多動物。

台北的天氣很熱，還好學校裡有游泳池。我常常跟同學去游泳。

這個夏天我過得很開心。

美好的夏天 by 康嘉倩

今年我過了一個很好的暑假。

我有很多活動。今年我去了煮飯營。在那兒我們學煮了很多好吃的食物：有沙拉，披薩，烤雞肉，意大利面和玉米濃湯。我們還學怎樣安全使用刀子，使用時手指要怎樣擺放才正確，才安全。

這暑假我還常常去游泳。每個星期天在Scarsdale游泳池是浮筒天(Buoy day)。我有鯊魚，鬣蜥和美人魚的浮筒。美人魚是我最喜歡的浮筒。美人魚是所有浮筒裡最大的也是我最喜歡的。它不容易動可是我覺得它還是很好玩。有一次，我弟弟乘在鯊魚浮筒上撞了坐在美人魚上的我，我就拿美人魚的尾巴打他。我的弟弟就從鯊魚浮筒掉下來了。好好玩哦！

我的生日在夏天。有一天媽媽說要開車帶我出去吃午飯。路上媽媽告訴我，她要到我朋友家拿東西。其實她請了我許多朋友一起吃飯。我們一起去City Limit吃飯。剛好我其中一個朋友跟我的生日也是同一天，所以我們的媽媽一起給了我們倆個一個驚奇的慶生會。在City Limit我吃了墨西哥起司餡餅還吃了巧克力蛋糕當點心。

雖然我有一個很不錯的暑假，但是我很高興終於開學了。

我的夏天 by 虞睿涵

今年夏天超好玩的。

我和我的家人去了台灣和沖繩玩。台灣和沖繩好熱，好險我們住的旅館有室外和室內游泳池。

在沖繩，我跟媽媽和一隻小鯨鯊一起浮潛。因為鯨鯊是個青少年，所以它還蠻小的。

在台灣我們最喜歡吃的是鳳梨和芒果了。味道比我吃過的更加美味。你有吃過台灣的鳳梨和芒果嗎？我建議你去吃吃看。



我的暑假 by 李周怡

這個暑假期間我去了意大利和倫敦玩。我在倫敦玩了五天，去羅馬和佛羅倫薩城市玩了六天。在倫敦我做了好多有趣的事。其中我最鍾意的景點是去足球體育場 Chelsea 和去 Wimbledon 看網球比賽。

在羅馬，我最喜歡部分是去了 The Roman Forum 和 Sistine Chapel。而在佛羅倫薩，我最喜歡的部分是去佛羅倫薩的圓頂和吃雪糕。這次的旅行最令我驚嘆的地方是穿越羅馬所有的小街道，看見了歷史建築物。

我真的非常中意這次的旅行行程。我希望我能快點再回去玩。

我的暑假 by 蒲桑娜 Sanaa

這個暑假我們去了意大利玩。在意大利我們吃了很多披薩也做了很多觀光的活動。在羅馬我們去了 Colosseum。在威尼斯我們穿過了許多橋樑，走過了很多地方，看到了水的城市。我們在這次的旅行中買了很多物品。我買了手錶和手環，我的姐姐買了一個手鐲，我的妹妹買了木鐘。這次的旅行最棒的部分是擁有機會吃到許多口味的冰淇淋。例如巧克、香草、草莓等等不同口味。

這次的旅行雖然很有趣但是也很累。而快樂的時光總是很快的結束了。遺憾地我離開意大利回去美國了。但是我很感激我能夠和我的家人一起度過這麼美好的假期。

暑假旅行 by 林彩怡

暑假一到，媽媽便帶我和哥哥回香港探外祖父母。而今年，我們三個，舅舅，小姨和兩個表妹一同去了日本北海道旅行。在那裡我們看到了美麗的花海。可愛的羊駝，小企鵝，海豚和大棕熊。我們還吃了很多道地的美食。最特別的就是白粟米，清甜的味道是我從未吃過的。我們在亞洲待到了八月初便返回了美國。

再來我們和爸爸一同回法國陪祖父母和法國的親戚們。一共二十多人我們到了法國南部度假。我們租了一間很大的屋子，裡面有一個很大的游泳池。我們每天除了游泳，玩遊戲以外，還參觀了附近的古鎮和城堡。每天都過得很開心。

末了，我還自己多待留了一個禮拜和姑媽，表姐們到另一個地方度假。我們每天上山下海，玩得十分開心。真不敢相信快樂的假期那麼快就完結了。暑假到了尾聲，我又回到了美國。





滑雪 by 杜立克

我的媽媽，爸爸，妹妹去波士頓的一個大滑雪山。我全家都非常喜歡滑雪。山上很冷我們要穿很多保暖的滑雪衣和很重的滑雪用具。那次我的腳痛因為滑雪鞋子太緊我差一點不能走路。

一開始我們滑初學者的雪道 (bunny slope)，我很快地就滑完了就去滑下一個雪道叫 Terrain Park。我很緊張因為我怕會跌倒。那裡有很多大的跳台滑雪 (ski jump) 和有一個月牙滑雪道 (half pipe)。我看到很多人在做跳台滑雪跟月牙滑雪道，我還看到有人在月牙滑雪道時跌倒了。我很緊張，但是我知道假如我試跳了跳台滑雪和月牙滑雪道我會很高興。所以我終於鼓起勇氣滑下那個雪道。我做跳台滑雪，非常好玩。我的媽媽很害怕也怕我受傷。我做了所有的跳台滑雪，可是在做一個很大的跳台滑雪時我跌倒了。我也嘗試滑月牙滑雪道，很快的我滑雪上了月牙滑雪道，超刺激的。我很喜歡滑 Terrain Park。

下一次滑雪我還要再去 Terrain Park。

豐富的暑假 by 時雨萱

今年我度過了一個忙碌，有趣，令人興奮的夏天。我參加了六個星期的夏令營，後來還去了墨西哥和北卡玩。

在夏令營我們每天去不同的遊樂園，我也交了许多朋友。在墨西哥我們入住了一個非常漂亮的度假村。那裡有很大的游泳池，美麗的沙灘，好吃的美食和飲料。我們每天都去游泳。我們還去玩滑翔傘，參觀了瑪雅人的金字塔並在 75 尺深的湖里游泳。

回來一個星期後我們全家帶著我的兩個小狗開了 12 個小時去了北卡看我的表姐。在北卡我們住在山上一棟漂亮的木屋裡。表姐家有一個農場。她們養了一百多隻雞，二十多隻鴨子，六隻鵝，五頭山羊和兩隻大狗。我們玩得十分開心。

我的暑假真是豐富多彩。





8 th Grade	Name	姓名
八年級學生名單	Chu, Alexandra	朱雨馨
老師：嚴緻迴 Sharon Yen	Debargue, Elsa	
電話：(845) 282-1428	Lee, Trent	李明千
教室：A-15	Stern, Daniel	丘但恩
時間：10:00AM – 12:00PM	Wu, Erika	吳芮嘉
	Zhong, Michael	鍾子超

作為老么的優缺點

吳芮嘉

我一生都是老么，和姊姊一起長大。這意味著我知道與年長的孩子比起來，老么得到什麼樣的對待。從比較不會被罵...到常常被叫錯名字都有。有些人認為當老大好，也有人認為當老么更好。

首先，我們比較看看當老么的優點：永遠有穿不完的衣服、學校作業有人幫忙、老師都認識你，因為教過姊姊。還有，姊姊犯過的錯誤你可以避免，免得像她一樣被罵。

那缺點呢？那些永遠穿不完的衣服都是一些過時、姊姊穿過的二手貨！那學校作業有人幫忙是沒錯，但是等到媽媽分配家務的時候，姊姊就會說：「記不記得我上次幫你呀？」；還有，要借錢的時候也是「記不記得我上次幫你呀？」。另外，學校老師認識你也不見得是好事。老師都會說姊姊以前有多優秀，然後就拿你來比較。唉！壓力啊！

還有，雖然姊姊被罵過的事情你知道要避免，但是因為本人記性不太好，所以三不五時會再犯，結果下場就是被罵得更慘。媽媽會說：「以前就跟你們說過不行了，怎麼還犯錯？」

所以說，當老么就是永遠有人管你，親戚們永遠以為你還是八歲在上小學；而且只要老大在，永遠別想坐車子的前坐。雖然如此，但是當有人欺負或是取笑你的時候，他們一定會出來保護你，因為他們是唯一允許這樣做的人。總而言之，當老么有很多優點和缺點。你們覺得呢？



我最喜歡的運動

丘但恩

我最喜歡打籃球和棒球，但最喜歡打棒球。

從六歲起我就開始學打棒球。我喜歡做三壘手及投手，我的打擊不錯。

有一次，我打了全壘打，非常興奮。還有，當我們贏球了，大家高興得跳上跳下，很有意思！

我要繼續練習，希望這個球季可以打得更好！



我最喜歡的地方

李明千

我最喜歡的地方是克利夫蘭（Cleveland），它是俄亥俄州最大的城市之一。克利夫蘭有一個很好的棒球隊叫印地安人隊（Cleveland Indians），還有一個非常有名的籃球隊 Cleveland Cavaliers；前年，克利夫蘭騎士隊就在 NBA 公開賽中獲得大勝。

我爸爸的故鄉就在克利夫蘭的郊區，他是在那兒長大的。現在我奶奶、姑姑、姑丈、堂兄弟和他們的家人都還住在那兒。

因為克利夫蘭在伊利湖沿岸，所以冬天常颳大風。我最喜歡在伊利湖上坐船，欣賞漂亮的風景。我也喜歡去看籃球比賽，特別是去看詹姆斯打球。

克利夫蘭的辣椒和牛肉三明治很有名。克利夫蘭的唐人街很小。我姑媽在那裡擁有一個很好的亞洲購物中心，自己也在裡面經營一家廣東餐館。我們去克利夫蘭玩的時候一定會去我姑媽的餐館吃飯聊天。

雖然離紐約有點兒遠，但是只要我們有空，都會想到那兒去，因為那裡最愛我的親人和許多美好的假期。

各位老師，各位同學，大家好。我是八年級的朱雨馨。我今天要演講的題目是我自己寫的一篇文章叫「電腦通訊科技及其影響」。

現在，很多人在用手機或電腦來做事情。以前如果我們要跟人說話，我們要去跟他們見面或是寫信。可是現在我們能法短信和打電話。以前如果想要去玩，你會出去外面打球或跟朋友玩。可是現在你可以把手機和電腦拿出來，然後玩電子遊戲好幾個小時。這些東西都很好，可是過度使用你的手機或是電腦能對你的健康會有不好的影響。

2007 年，第一部 iPhone 上市了。從此以後，電腦通訊技術的使用增加很多。在 2007 年，蘋果公司賣了 140 萬部手機。十年後的 2017 年，銷售量達到 2.1 億。但現在，智慧型科技電腦通訊，特別是手機，是一個問題。你知不知道美國智慧型電視機比英國的人口還要多？

目前，使用手機如何影響人類發展中的大腦並不是很清楚，可是研究人員知道這一點：你花在手機前的時間越多，你就越不開心。每天使用社交媒體的人有百分之十三的可能產生嚴重的抑鬱症。科技也會影響你的日常生活。有些小孩吃得不好，體重減輕了，因為他們不肯把手機放下來。有些人實際上已經輟學，因為他們上網成癮。

美國百分之五十的青少年沉迷於他們的手機。他們平均每天發送 55 個文本，每 12 分鐘檢查一次電話。他們每天差不多花四小時 38 分鐘在手機上。2400 萬人是上網成癮。全球看來，這一個數字變成 4.2 億。

到目前為止，我聽過關於這種科技最悲慘的故事是 2009 年一對韓國夫婦的故事。他們忙著在（智慧手機）上玩網路遊戲，以至於忘記照顧孩子。三個月大的 Sarang 餓死了，而他的父母每天玩遊戲 6-12 小時。而最糟糕的部分呢？那個遊戲是關於照顧一個虛擬嬰兒。

雖然電腦通訊科技進步很棒，但過度使用都可能成為大問題。謝謝！



足球

钟子超

足球看起来像是一种普通的运动，但对我来说--不是。就像每种比赛一样，足球也有游戏规则。每场比赛由两队在铺上草地的大球场上进行。

每个球队派十一名球员上场比赛，他们的目标是将球踢入对手的球门。规则并不难，主要规定禁止用手或手臂接触球，只有守门员可以这样做，他捍卫球门。此外，不同队伍的球员不得互相推撞对方。比赛由裁判判定。足球场的两端各有球门，球门区和一个罚球区。

足球运动员的制服由球衣、短裤、袜子、钉鞋球鞋和护腿组成。每个球队都有不同颜色的制服。通常，颜色代表他们的国家。

世界杯是最著名的足球锦标赛，每四年举行一次。来自世界许多国家的团队相互竞争。那时，世界各地有数百万人在电视机前观看比赛。这是一种非常有竞争力的运动，这也是为什么观看它很有趣。

足球在儿童中也很受欢迎，世界各地的孩子在空闲时间踢足球。这种比赛是健康的，因为它涉及到全身运动。世界各地的人都喜欢这项运动；事实上，除了美国之外，足球是最受欢迎的运动了！





9 th Grade	Name	姓名
九年級學生名單	Cheung, Ashley	張芷彤
老師：許露玫 Lumei Xu	Corbanese, Naia	蔡明明
電話：(203) 815-2511	Lee, Nicole	李佳惠
教室：C-4	Patel, Safiya	
時間：10:00AM – 12:00PM	Wong, Sarah	黃悅佳
	Yang, Kyle	楊恩豪

張芷彤

血衝，耳朵響，槍準備好
這不是一個選擇有
靜靜的空氣，靜靜的手，寧靜的心靈
讓憤怒，恐懼和貪婪控制
我們不可以
讓我們的心原諒和信任
槍支反對槍支，拳頭反對拳頭，人心反對人心
種族主義將永遠存在
這麼想很愚蠢
我們可以和睦相處
暴力是我們相互的語言
這是不可能相信的
七十億人可以團結

但有時候，要向前走，我們必須向後退一步
向後思考，向後走，向後讀
讓我們往後看我的詩

七十億人可以團結
這是不可能相信的
暴力是我們相互的語言
我們可以和睦相處
這麼想很愚蠢
種族主義將永遠存在
槍支反對槍支，拳頭反對拳頭，人心反對人心
讓我們的心原諒和信任
我們不可以
讓憤怒，恐懼和貪婪控制
靜靜的空氣，靜靜的手，寧靜的心靈
這不是一個選擇有
血衝，耳朵響，槍準備好



春假旅行

李佳惠

今年春假，我們全家
去法國巴黎旅行。大家
都表~~過~~，~~其~~有我是第一
次去。我非常興奮，因
為我最喜歡法國的美食
，時裝，和文化。
因長途飛行，到時已
很疲倦，小睡一下醒來
已到世界上最美麗的城市。

然後去吃飯，我的第
一餐非常好吃，其中我
最喜歡牛角包，麵包和
奶酪。

飯後去觀光許多有名
的旅遊景點，去了愛非
兒鐵塔，聖母院和許多
城堡。

每一個地方我都喜歡
，使我对巴黎依戀不捨
。如有机会很想再去。



大家好，我叫蔡明明，現在我是九年級的学生。

我最喜歡的事情是彈鋼琴。我一直彈鋼琴彈了 9 年。每個星期六，我都上鋼琴課一個小時，學到了很多東西。回家後，我練習以確保我記得老師說的話。明年我希望進入更好的學校，以便我可以進一步提高。現在，我正在演 Franz Liszt 的一首叫做 Liebestraum 的鋼琴曲。這是迄今為止我學到的最難的曲子，但我從中學到了很多東西，我通過 Frederick Chopin 了解 Nocturne，他是最喜歡的作曲家。我希望很快我能夠發揮他的 etudes。

四個月前，我開始攀岩，但後來我摔傷了腳踝，所以我沒再去攀岩了。在我攀岩之前，我打了七年網球，去年我停下了，因為我很忙，我不喜歡那麼忙。我也喜歡寫作，儘管我最近寫得不多。

我去了一所法國--美國學校，校長有兩個女兒，其中一個在我班上，她个子很高，人很好。學校有很多的課程都是法語的，有些是英語的。因為我們正在學習兩種不同的語言，所以我們有很多功課和漫長的上課時間。我們的学习非常緊張，但我們有非常有趣的老師。我的物理老師討厭我們的班級，他認為我們是愚蠢的；我的英語老師非常好，很聰明，他教得很好；我們的生物老師也是歌手；我們的法語老師曾經是一名模特，但現在他教我們法語，他還在 v 擔任服裝設計師 victorias secret。我希望我能以良好的成績畢業，進入一所優秀的大學。

**YOU
ARE
AWESOME!**



Advanced Grade	Name	姓名
高年級學生名單	Cheung, Jasmine	郭嘉穎
老師：劉晶晶 Jing Jing Liu	Gaillard, Maxence	林頌希
電話：(914) 886-5835	Kwok, Jack	郭嘉傑
教室：A-12	Kwok, Sabrina	郭穎滄
時間：10:00AM – 12:00PM	Nerangis, Diana	美慧
	Weber, Diego Jie	文偉杰
	Yu, Mitchell	余浩峯
	Zhong, Maggie	鍾貝瑩

香	港	是	我	的	家	乡	。
香	港	是	中	国	的	特	别
行	正	女	区	，	位	于	南
海	北	边	，	珠	江	畔	，
是	一	个	很	小	但	发	展
发	达	的	城	市	。	主	要
由	香	港	岛	，	九	龙	和
新	界	组	成	，	另	外	有
多	达	二	百	多	个	岛	屿
构	成	，	可	居	住	的	面
积	不	大	，	却	住	了	七
百	多	万	人	，	所	以	一
般	的	居	住	环	境	很	挤
迫	。						
					林	公	希



文 伟杰

我	的	家	有	四	个	人	，
我	的	妈	妈	，	爸	爸	，
哥	哥	和	我	。	我	的	妈
妈	喜	欢	跳	舞	，	做	饭
和	跑	步	。	我	的	爸	爸
喜	欢	去	健	身	房	，	开
汽	车	和	骑	自	行	车	。
我	的	哥	哥	也	喜	欢	去
健	身	房	，	游	泳	和	买
钱	。	我	喜	欢	跑	步	，
去	健	身	房	和	玩	电	子
游	戏	。	我	哥	哥	和	爸
爸	很	高	但	是	我	的	妈
妈	不	高	。	我	的	整	个
家	庭	喜	欢	美	食	和	吉
欢	佳	节	。				节



體育是這個世界上
最偉大的事情之一。
體育不止幫助我們
提升體能，例如強
化人肌肉的力量，速
度和技巧；它還會幫
助我們增加抗壓的
能力，例如讓人思維
敏捷，反應時間加速，
讓人更有信心而增
加每個人的經驗值。
體育不但能聚集來

自世界各地運動的
愛好者，讓人們擁有
互相的良性競賽來
考驗彼此的體育技
能和經驗；體育還能
把這些運動愛好者
集合在一起為同一
個目標共同努力。互
相幫助，拉近彼此
距離，不再有國度的
紛爭。甚至不管多少
年後他們的友誼會

因為他們的愛好而
持續。



钟贝莹

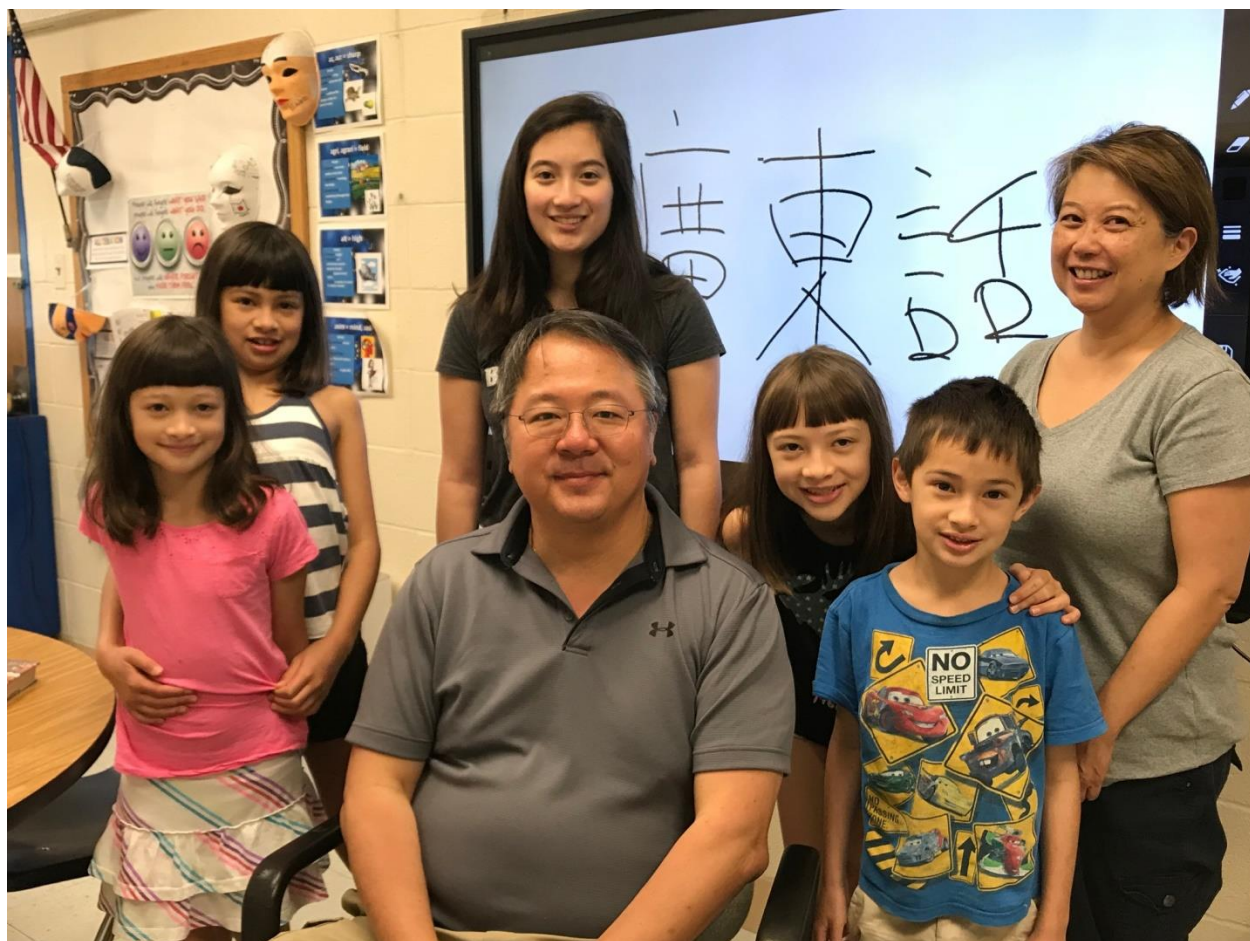
为	什	么	学	中	文	有	重
	每	个	星	期	六,	我	要
早	起	床	去	中	文	学	校。
成	长	的	过	程	中,	我	讨
厌	学	习	中	文。	我	所	有
的	朋	友	星	期	文	都	可
以	睡	觉,	但	我	不	行。	但
是,	我	现	在	认	识	到	研
究	我	父	母	的	语	言	是
多	重	要。					
	我	第	一	次	去	中	国,

我	很	紧	张。	为	什	么?	因
为	我	的	中	文	很	差。	我
看	起	来	像	一	个	真	正
的	中	国	人,	但	我	一	张
嘴	所	有	人	都	会	知	道
我	是	外	国	人。			
	因	此,	我	慢	慢	决	定
练	习	更	多	的	中	文。	我
开	始	跟	我	的	家	人	只
说	中	文。	在	中	国	餐	馆
我	用	中	文	点	菜。	我	相
信	我	的	中	文	能	力	会
慢	慢	地	提	高。			

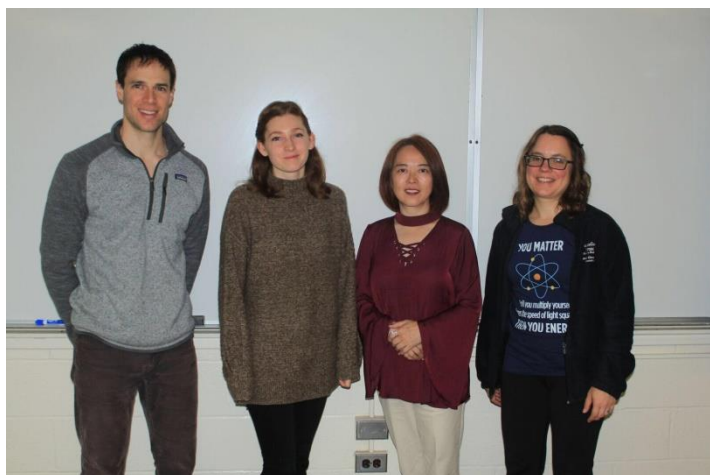
齊來學中文

Let's Learn Chinese





Cantonese Class	Name	姓名
廣東話班學生名單	Lammer, Sophie Loksum	樂芯
老師：鄭子麒 Eric Cheng	Lammer, Caitlin Lokyi	樂怡
電話：(914) 866-3323	Lammer, Eva Lokming	樂明
教室：A-17	Lammer, Alexander Lokjun	樂進
時間：9:00AM – 11:00AM	Nerangis, Diana	美慧
	Nerangis, Karen	趙雅凌



Conversation Class	Name	姓名	Name	姓名
會話班學生名單	Baldwin, Laura		Mannion, Tadhg	
老師：曹旭初 Susan Cao	Chen, Amanda		Nerangis, Karen	趙雅凌
電話：(914) 725-3561	Chuang, Elizabeth		Rafferty, Niamh Matheson	
教室：C-1	Drewett, Dana Liu		Riederer, Lucy	李心
時間：9:00AM – 12:00PM	Empson, Jason		Sese, Nathaniel	施尼丹
	Empson, May		Shalev, Ron	
	Kankam, Kofi		Spearing, Ralieggh	林威利
	Lee, Karen	鄭坤儀	Wasnak, Margaret	
	Lee-Renert, Patty	李慧芷	White, Amanda	
	Lwin, Daw Minn	羅慧	Wortman, Charles	
	Mannion, Tate		Yu, Patrick	余柏勤

舞蹈班



棋藝班



功夫,太極拳班



摺紙班



扯鈴班



國畫班



乒乓球班



中文I班



數學班



中級會話班





白日依山盡
 黃河入海流
 欲窮千里目
 更上一層樓

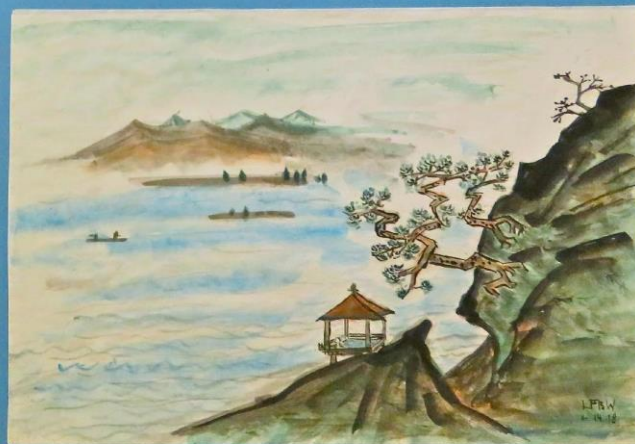
李慧琳 2018/2/1

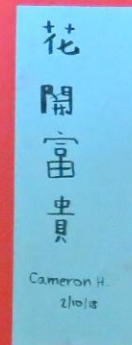


白日依山盡
黃河入海流
欲窮千里目
更上一層樓

曹文才
2018-5-18

鯨魚
鯢魚
鰐魚
鱉魚
鰻魚
鮑魚
蟹魚
蚌魚
蛤魚
鱸魚
鰱魚
草魚
青魚
黑魚
黃魚
白魚
銀魚
鱖魚
鮑魚
鰕魚
蟹魚
蚌魚
蛤魚
鱸魚
鰱魚
草魚
青魚
黑魚
黃魚
白魚
銀魚
鱖魚









Erin Rudes



身體強健
學業進步
李周 2018/3



18

Erin



李周 2018/3



球鄉

李周 2018/3



zoelle Lee Renert



Annabelle 2018/1



zoelle Lee Renert



Annabelle 3/27/18



農曆新年表演



The Chinese School of Southern Westchester

Founded in 1981, the Chinese School of Southern Westchester (CSSW) is a non-profit organization. Its purpose is to develop, operate and supervise a nonsectarian, nonpolitical, and racially non-discriminatory program for the teaching of the Chinese Language, graphic and performing arts, and for the understanding of Chinese culture and traditions. CSSW is based in Scarsdale at the facilities of Edgemont High School located at 15 White Oak Road in Scarsdale, New York.

Website: <http://www.csswny.org/>



南威中文學校



南威中文學校坐落於紐約市正北方約半小時車程的 Westchester 郡的 Scarsdale 鎮,每週六早上於 Edgemont 高中校舍上課三小時,其中二小時語文課及一小時的文藝課。課程包括國語文及多種中國民俗技藝,班次從幼兒班到十二年級,並開設會話班,注音班,文化常識班及 Sat II 指導班。一年分上下兩學期,總共授課三十週。

本效聘請具有多年中文教學經驗的教師,小班教學,使學生有更多機會學習國語發音:以注音符號入門,視學生背景及需要兼教漢語拼音;中文字體以教授繁體字為主,並介紹簡體字,使學生能「讀繁用簡」。語文課兼融聽,說,讀,寫,內容涵蓋中國傳統思想文化,倫理道德,民間習俗,成語故事,歷史及地理等。文藝課包括中國民俗歌舞,書法,國畫,手工藝,棋藝,中國功夫及扯鈴等民俗技藝。

本校尚有一小型中文圖書館,內有各種中文書籍,錄音帶和錄影帶,供老師及家長外借。除常規教學活動外,本校還經常組成民族舞蹈及合唱團參加校外社團活動,並鼓勵學生多參加校內外之演講,作文,壁報,查字典等比賽,成績斐然,頗獲各界好評。

